

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1668/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1669/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1670/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1671/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 49η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1672/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής αυγών και κρέατος πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1673/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινωνικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1674/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1474/95 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96 13

| | |
|--|----|
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1675/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/97..... | 15 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1676/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για να καθορισθεί σε ποίο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98 όσον αφορά την εισαγωγή αγελάδων και δαμάλεων ορισμένων ορεσίβιων φυλών | 17 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1677/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (¹)..... | 18 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1678/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων | 23 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1679/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/98 του Συμβουλίου και για πρόβλεψη της μερικής απόδοσης των εισαγωγικών δασμών που εισπράχθηκαν στο πλαίσιο της ψόσπτωσης που αφορά κριτή ζυθοποιίας | 29 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1680/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουδάλου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 139/81 περί καθορισμού των όρων από τους οποίους εξαρτάται η υπαγωγή ορισμένων κατεψυγμένων βοείων κρεάτων στη διάκριση 0202 30 50 της συνδυασμένης ονοματολογίας..... | 36 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1681/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου | 37 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1682/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1978/97 | 39 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως | 41 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1684/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών..... | 47 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1685/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά..... | 48 |

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Επιτροπή

98/476/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 1998, σχετικά με φορολογικές ελαφρύνσεις δάσει του άρθρου 52 παράγραφος 8 του γερμανικού νόμου περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz) (1) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 231] 50

98/477/EK:

- * Σύσταση της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, σχετικά με τις αναγκαίες πληροφορίες που πρέπει να συνοδεύουν τις αιτήσεις για την αξιολόγηση του επιδημιολογικού καθεστώτος μιας χώρας σε σχέση με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (1) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2268]..... 58

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1149/98 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 1998, που καθορίζει, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999, ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με δασμολογική ποσόστωση ζώντων βοοειδών βάρους 80 έως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών (ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998) 62

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1668/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας (1) | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή | |
|------------|------------------------------------|-------------------------------------|------|
| 0707 00 05 | 052 | 71,6 | |
| | 999 | 71,6 | |
| 0709 90 70 | 052 | 47,8 | |
| | 999 | 47,8 | |
| 0805 30 10 | 382 | 60,7 | |
| | 388 | 62,5 | |
| | 524 | 67,2 | |
| | 528 | 54,3 | |
| | 999 | 61,2 | |
| 0806 10 10 | 052 | 121,8 | |
| | 400 | 292,6 | |
| | 412 | 187,0 | |
| | 600 | 75,8 | |
| | 624 | 163,8 | |
| | 999 | 168,2 | |
| | 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388 | 68,0 |
| | | 400 | 77,5 |
| 508 | | 108,4 | |
| 512 | | 71,6 | |
| 524 | | 76,3 | |
| 528 | | 57,2 | |
| 720 | | 167,0 | |
| 800 | | 142,8 | |
| 804 | | 117,3 | |
| 999 | | 98,5 | |
| 0808 20 50 | 052 | 105,7 | |
| | 388 | 88,0 | |
| | 512 | 56,6 | |
| | 528 | 90,5 | |
| | 999 | 85,2 | |
| 0809 10 00 | 052 | 172,7 | |
| | 064 | 121,7 | |
| | 066 | 108,4 | |
| | 999 | 134,3 | |
| 0809 20 95 | 052 | 480,4 | |
| | 061 | 260,9 | |
| | 400 | 287,3 | |
| | 404 | 387,3 | |
| | 616 | 264,5 | |
| | 999 | 336,1 | |
| 0809 40 05 | 064 | 77,0 | |
| | 066 | 58,6 | |
| | 624 | 206,5 | |
| | 999 | 114,0 | |

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1669/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής⁽⁴⁾: ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά

δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξίρασην αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

| Κωδικός ΣΟ | Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾ |
|---------------------------|--|---|---|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 6,84 | 0,08 | — |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 8,24 | — | 0,00 |

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1670/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/98 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/98 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1581/98 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ L 206 της 23. 7. 1998, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

| Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή | |
|-------------------|--------------------------------|------------------|
| | — Ecu/100 kg — | |
| 1701 11 90 9100 | 40,71 | (¹) |
| 1701 11 90 9910 | 39,66 | (¹) |
| 1701 11 90 9950 | | (²) |
| 1701 12 90 9100 | 40,71 | (¹) |
| 1701 12 90 9910 | 39,66 | (¹) |
| 1701 12 90 9950 | | (²) |
| | — Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — | |
| 1701 91 00 9000 | 0,4425 | |
| | — Ecu/100 kg — | |
| 1701 99 10 9100 | 44,25 | |
| 1701 99 10 9910 | 43,80 | |
| 1701 99 10 9950 | 43,80 | |
| | — Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — | |
| 1701 99 90 9100 | 0,4425 | |

(¹) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

(²) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1671/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 49η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1997, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 49η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 49η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1408/97, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 47,050 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1672/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής αυγών και κρέατος πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1899/97 της Επιτροπής⁽¹⁾, για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου για τους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 και (ΕΚ) αριθ. 1559/94, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας ότι οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το τρίτο τρίμηνο του 1998, αφορούν για ορισμένα προϊόντα ποσότητες ίσες ή χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και συνεπώς δύναται να ικανοποιηθούν πλήρως και για άλλα προϊόντα, ανώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής**Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1899/97, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα I.

2. Κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 1998, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1899/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 267 της 30. 9. 1997, σ. 67.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

| Ομάδα | Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών αιτήσεων για πιστοποιητικά εισαγωγής για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 |
|-------|---|
| 1 | 3,36 |
| 2 | 3,41 |
| 4 | 100,00 |
| 7 | 2,24 |
| 8 | 17,54 |
| 9 | 3,27 |
| 10 | 100,00 |
| 11 | — |
| 12 | 100,00 |
| 14 | — |
| 15 | 3,16 |
| 16 | — |
| 17 | — |
| 18 | — |
| 19 | 100,00 |
| 21 | 100,00 |
| 23 | 100,00 |
| 24 | 100,00 |
| 25 | — |
| 26 | — |
| 27 | — |
| 28 | — |
| 30 | — |
| 32 | — |
| 33 | — |
| 34 | — |
| 35 | — |
| 36 | — |
| 37 | 18,23 |
| 38 | 78,07 |
| 39 | — |
| 40 | 100,00 |
| 43 | — |
| 44 | 7,75 |
| 45 | 100,00 |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

| Ομάδα | Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998 |
|-------|--|
| 1 | 3 823,75 |
| 2 | 373,75 |
| 4 | 10 326,50 |
| 7 | 2 415,00 |
| 8 | 603,75 |
| 9 | 1 380,00 |
| 10 | 942,90 |
| 11 | 287,50 |
| 12 | 1 119,50 |
| 14 | 2 012,50 |
| 15 | 1 408,75 |
| 16 | 805,00 |
| 17 | 862,50 |
| 18 | 172,50 |
| 19 | 342,13 |
| 21 | 1 345,50 |
| 23 | 1 256,38 |
| 24 | 115,00 |
| 25 | 3 047,50 |
| 26 | 172,50 |
| 27 | 1 265,00 |
| 28 | 241,50 |
| 30 | 1 035,00 |
| 32 | 402,50 |
| 33 | 287,50 |
| 34 | 1 437,50 |
| 35 | 115,00 |
| 36 | 575,00 |
| 37 | 143,75 |
| 38 | 143,75 |
| 39 | 920,00 |
| 40 | 293,25 |
| 43 | 575,00 |
| 44 | 316,25 |
| 45 | 881,50 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1673/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1514/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 αφορούν ποσότητες ανώτερες από τις

διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 156 της 23. 6. 1994, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 31. 7. 1997, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Ομάδα | Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 |
|-------|--|
| 1 | 2,35 |
| 2 | 2,35 |
| 3 | 2,39 |
| 4 | 100,00 |
| 5 | 3,89 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1674/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1474/95 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1474/95 της Επιτροπής⁽¹⁾, ότι πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα των αυγών και των ωαλβουμινών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1371/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας ότι οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το τρίτο τρίμηνο του 1998, αφορούν για ορισμένα προϊόντα ποσότητες ίσες ή χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και συνεπώς δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως, και, για άλλα προϊόντα, ανώτε-

ρες από τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1474/95 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα I.

2. Κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 1998, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1474/95 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 145 της 29. 6. 1995, σ. 19.
(²) ΕΕ L 185 της 30. 6. 1998, σ. 17.
(³) ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 136.
(⁴) ΕΕ L 185 της 30. 6. 1998, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

| Ομάδα | Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 |
|-------|--|
| E1 | — |
| E2 | 100,00 |
| E3 | 100,00 |
| P1 | 100,00 |
| P2 | 32,97 |
| P3 | 4,09 |
| P4 | 100,00 |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

| Ομάδα | Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998 |
|-------|--|
| E1 | 54 560,00 |
| E2 | 1 919,80 |
| E3 | 5 609,82 |
| P1 | 1 840,00 |
| P2 | 600,00 |
| P3 | 117,00 |
| P4 | 210,00 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1675/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1998 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/97 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 1997, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών που διέπεται από το καθεστώς το οποίο προβλέπεται στην ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας αφετέρου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1514/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το τρίτο τρίμηνο του 1998, αφορούν ποσότητες χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και συνεπώς δύναται να ικανοποιηθούν πλήρως

ότι πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/97 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα Ι.

2. Κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 80 της 21. 3. 1997, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 31. 7. 1997, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

| Ομάδα | Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 |
|-------|---|
| 80 | 100,00 |
| 90 | 90,91 |
| 100 | 100,00 |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

| Αριθμός ομάδας | Διαθέσιμες ποσότητες |
|----------------|----------------------|
| 80 | 1 320,00 |
| 90 | 275,00 |
| 100 | 972,40 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1676/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για να καθορισθεί σε ποιά βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98 όσον αφορά την εισαγωγή αγελάδων και δαμάλεων ορισμένων ορεσίβιων φυλών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1143/98 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 1998, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζομένων για σφαγή, ορισμένων ορεσίβιων φυλών καταγωγής τρίτων χωρών, και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1012/98⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98, προβλέπεται ότι οι ποσότητες που επιφυλάσσονται στους λεγόμενους παραδοσιακούς εισαγωγείς κατανέμονται κατ' αναλογία των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου 1995 έως 30 Ιουνίου 1998·

ότι, όσον αφορά τους εμπορευόμενους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, η κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων σ' αυτούς πραγματοποιείται κατ' αναλογία των ζητούμενων ποσοτήτων· ότι, επειδή

οι ζητούμενες ποσότητες υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες πρέπει να καθοριστεί ενιαίο ποσοστό μείωσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όλες οι αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98 ικανοποιούνται μέχρι συμπλήρωσεως των ακόλουθων ποσοτήτων:

- α) 42,3312 % των ποσοτήτων που εισήχθησαν στη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου 1995 έως 30 Ιουνίου 1998, για τους εισαγωγείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98·
- β) 2,6144 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν από τους συναλλασσόμενους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1677/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 249,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 75/98⁽⁴⁾, σχετικά με τον δηλούντα τη δασμολογητέα αξία, πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τις διατάξεις σχετικά με τον διασαφιστή·

ότι η κοινοτική νομοθεσία σχετικά με το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή προβλέπει ορισμένες περιπτώσεις κατά τις οποίες εκδίδονται άδειες μετά από απόφαση της Επιτροπής· ότι πρέπει να απλοποιηθεί η διαδικασία έκδοσης άδειας σε πρόσωπο άλλο από εκείνο που συνήθως εκτελεί τις διαδικασίες του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, τηρουμένης της διαδικασίας της επιτροπής όπου απαιτείται·

ότι τα γεωργικά προϊόντα, για να τύχουν μεταχείρισης ως επανεισαγόμενα εμπορεύματα, πρέπει να επανεισαχθούν εντός δώδεκα μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής, χωρίς δυνατότητα παράτασης αυτής της προθεσμίας· ότι στο πλαίσιο της κτηθείσας πείρας οι τελωνειακές αρχές θα ήταν σκόπιμο να έχουν την ευχέρεια να επιτρέπουν παράταση της προθεσμίας αυτής σε εξαιρετικές, δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις· ότι για να διασφαλιστεί η ομοιομορφία κατά τη διευθέτηση των επιστροφών στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, πρέπει να ανακοινώνονται στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία των εκάστοτε περιπτώσεων·

ότι στο πλαίσιο, ιδίως των αεροπορικών μεταφορών μεγάλων ποσοτήτων εμπορευμάτων αποστέλλονται υπό σημαντική πίεση χρόνου· ότι, λόγω του γεγονότος αυτού, γίνονται σφάλματα όσον αφορά τον καθορισμό του χαρακτήρα των

εμπορευμάτων, τα οποία διορθώνονται κατά την άφιξη στον προορισμό, είτε με πρωτοβουλία του ενδιαφερόμενου είτε για λογαριασμό του· ότι, σε τέτοια περίπτωση, όπου ο τελωνειακός έλεγχος διενεργείται αργότερα, είναι δυνατό, αν το σφάλμα διορθωθεί χωρίς να θιγούν καθ' οιονδήποτε τρόπο τα δημοσιονομικά συμφέροντα, να θεωρηθεί ότι τα εμπορεύματα δεν απέφυγαν οριστικά την τελωνειακή επιτήρηση· ότι είναι σκόπιμο να αποκλειστούν οι καταχρήσεις όσον αφορά αυτή τη δυνατότητα·

ότι είναι σκόπιμο να εξορθολογιστούν οι διαδικασίες που θα ακολουθούνται σε κοινοτικό επίπεδο, σχετικά, αφενός, με τις περιπτώσεις όπου είναι δυνατό να επιτραπεί να μην υπάρξει εκ των υστέρων βεβαίωση εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών και, αφετέρου, με τις αιτήσεις επιστροφής ή διαγραφής εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών·

ότι είναι σκόπιμο να αυξηθεί το όριο πέραν του οποίου τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα να αποφασίζουν από μόνα τους, εκτός αν έχουν αμφιβολίες, να μη λαμβάνουν υπόψη τους δασμούς που δεν έχουν εισπραχθεί όταν θεωρούν ότι πληρούνται όλοι οι όροι οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 220 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 (εφεξής: «ο κώδικας»)· ότι, επιπλέον, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί όριο σε Ecu πέραν του οποίου τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα να αποφασίζουν από μόνα τους, εκτός αν έχουν αμφιβολίες, την επιστροφή ή διαγραφή δασμών όταν θεωρούν ότι πληρούνται οι όροι οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 239 παράγραφος 1 του κώδικα·

ότι πρέπει να διασφαλιστεί ότι κατοχυρώνεται αποτελεσματικά το δικαίωμα ακρόασης των ενδιαφερομένων προσώπων σχετικά με απόφαση για την εκ των υστέρων βεβαίωση εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών ή σχετικά με απόφαση άρνησης επιστροφής ή διαγραφής εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να τους παρέχεται η δυνατότητα να εκφράζουν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά όλες τις αντιρρήσεις τις οποίες η Επιτροπή έχει την πρόθεση να προβάλει σχετικά με αυτά τα πρόσωπα στις αποφάσεις της· ότι στην περίπτωση αυτή απαιτείται προσαρμογή των προθεσμιών έκδοσης των εν λόγω αποφάσεων από την Επιτροπή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για την εισαγωγή του ευρώ⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το ευρώ καθίσταται το νόμισμα των συμμετεχόντων κρατών μελών από την 1η Ιανουαρίου 1999· ότι ως νομισματική μονάδα ορίζεται το ένα ευρώ· ότι το ευρώ εκφράζεται⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 7 της 13. 1. 1998, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 139 της 11. 5. 1998, σ. 1.

επίσης, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001, σε εθνικές νομισματικές μονάδες σύμφωνα με τις τιμές μετατροπής· ότι, ως εκ τούτου, υπάρχει νομική ισοδυναμία μεταξύ της μονάδας ευρώ και των εθνικών νομισματικών μονάδων· ότι, κατά τη μεταβατική περίοδο, συμβάσεις, εθνικοί νόμοι και άλλες νομικές πράξεις μπορούν να καταρτίζονται σε ευρώ ή στην εθνική νομισματική μονάδα·

ότι κρίνεται αναγκαίο να εισαχθεί μέτρο που στοχεύει στην προσαρμογή των κανόνων χρήσης του ενιαίου διοικητικού εγγράφου προκειμένου να καταστεί δυνατή η χρήση της νομισματικής μονάδας ευρώ· ότι, επομένως, πρέπει να προσαρμοστεί αναλόγως το παράρτημα 37·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 374/98 του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 1998, για την τροποποίηση των άρθρων 6 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 σχετικά με τις στατιστικές για τις ανταλλαγές αγαθών της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τις τρίτες χώρες⁽¹⁾ προβλέπει την αντικατάσταση από την 1η Ιανουαρίου 1999 της χρησιμοποιούμενης σήμερα ονοματολογίας των χωρών προς εξυπηρέτηση των στατιστικών αναγκών για τις εμπορευματικές συναλλαγές, από αλφαριθμητική ονοματολογία βασισμένη στην κωδικοποίηση ISO alpha-2·

ότι, κατά συνέπεια, είναι ανάγκη να θεσπιστεί μέτρο για την προσαρμογή των κανόνων χρησιμοποίησης του ενιαίου διοικητικού εγγράφου σ' αυτή τη νέα κατάσταση· ότι, συνεπώς, για το σκοπό αυτό είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί το παράρτημα 38· ότι φαίνεται, πάντως, σκόπιμο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούν τους ισχύοντες κώδικες μέχρις ότου αντικατασταθούν τα παραρτήματα 37 και 38·

ότι, για οικονομικούς λόγους, είναι ευκατόο να επεκταθεί ο κατάλογος του παραρτήματος 87 σε ορισμένα παρεμφερή ηλεκτρονικά ανταλλακτικά μετά την εισαγωγή της συμφωνίας περί τεχνολογίας της πληροφορικής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 178, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 δήλωση της αξίας υποβάλλεται μόνον από άτομο που είναι εγκατεστημένο στην Κοινότητα και έχει στη διάθεσή του όλα τα σχετικά στοιχεία.

Η παράγραφος 2 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση και η παράγραφος 3 του άρθρου 64 του κώδικα εφαρμόζονται αναλόγως.»

2. Στο άρθρο 759, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όπου στις διεργασίες εξαγωγής εμπλέκονται περισσότερα από ένα κράτη μέλη και κατατίθεται αίτηση για την έκδοση μοναδικής άδειας, τότε εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 751 παράγραφος 2.

Εάν υπάρχουν αντιρρήσεις σχετικά με το σχέδιο της άδειας, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία της επιτροπής, εάν η άδεια δύναται να εκδοθεί και υπό ποιες προϋποθέσεις.»

3. Στο άρθρο 844 παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, όταν τα εμπορεύματα διασαφίζονται για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία μετά τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, οι τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους επανεισαγωγής δύναται να επιτρέπουν υπέρβαση της προθεσμίας εφόσον η υπέρβαση αυτή δικαιολογείται από εξαιρετικές περιστάσεις. Όταν οι τελωνειακές αρχές επιτρέπουν την υπέρβαση της προθεσμίας, διαβιβάζουν λεπτομερή στοιχεία της περίπτωσης στην Επιτροπή.»

4. Στο άρθρο 865 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν πρόκειται, ωστόσο, για αεροπορικές εταιρείες στις οποίες έχει επιτραπεί να χρησιμοποιούν απλουστευμένη διαδικασία διαμετακόμισης με δηλωτικό που διεκπεραιώνεται μέσω ηλεκτρονικού δικτύου, δεν θεωρείται ότι τα εμπορεύματα έχουν αποφύγει την τελωνειακή επιτήρηση αν, με πρωτοβουλία του ενδιαφερόμενου ή για λογαριασμό του, αυτά αντιμετωπίζονται ως μη κοινοτικά εμπορεύματα, προτού οι τελωνειακές αρχές διαπιστώσουν την ύπαρξη παρατυπίας και εφόσον η συμπεριφορά του ενδιαφερόμενου δεν συνεπάγεται απάτη.»

5. Στο άρθρο 869 στοιχείο β), οι όροι «2 000 Ecu» αντικαθίστανται από τους όρους «50 000 Ecu».

6. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 872α:

«Άρθρο 872α

Ανά πάσα στιγμή κατά την εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στα άρθρα 872 και 873, όταν η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση που είναι δυσμενής για το πρόσωπο που ενδιαφέρεται για την υπό εξέταση υπόθεση, του κοινοποιεί τις αντιρρήσεις της γραπτώς καθώς και όλα τα έγγραφα στα οποία βασίζει τις εν λόγω αντιρρήσεις. Το πρόσωπο που ενδιαφέρεται για την υπόθεση που υποβάλλεται στην Επιτροπή εκφράζει την άποψή του γραπτώς εντός ενός μηνός, που υπολογίζεται από την ημερομηνία αποστολής των εν λόγω αντιρρήσεων. Σε περίπτωση που δεν έχει κοινοποιήσει την άποψή του εντός της εν λόγω προθεσμίας, θεωρείται ότι το άτομο αυτό παραιτείται της δυνατότητας να εκφράσει τη θέση του.»

7. Το άρθρο 873 τροποποιείται ως εξής:

α) στο δεύτερο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη περίοδος, οι λέξεις «έξι μήνες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εννέα μήνες»·

⁽¹⁾ ΕΕ L 48 της 19. 2. 1998, σ. 6.

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν η Επιτροπή έχει κοινοποιήσει τις αντιρρήσεις της στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο σύμφωνα με το άρθρο 872α, η προθεσμία των εννέα μηνών παρατείνεται κατά το χρόνο που έχει διαρρεύσει μεταξύ της ημερομηνίας αποστολής των αντιρρήσεων της Επιτροπής και της ημερομηνίας παραλαβής της απάντησης του εν λόγω ενδιαφερόμενου προσώπου ή, ελλείψει απάντησης, της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας που του είχε χορηγηθεί για να γνωστοποιήσει τις απόψεις του.»

8. Στο άρθρο 905 παράγραφος 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Ωστόσο, εκτός από περίπτωση αμφιβολίας της τελωνειακής αρχής που λαμβάνει την απόφαση, η εν λόγω αρχή δύναται να αποφασίσει από μόνη της την επιστροφή ή τη διαγραφή των δασμών όταν θεωρεί ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 239 παράγραφος 1 του κώδικα και καθόσον το ποσό που αφορά κάθε οικονομικό παράγοντα, ως συνέπεια της αυτής ειδικής κατάστασης και το οποίο ενδεχομένως αναφέρεται σε πολλαπλές πράξεις εισαγωγών και εξαγωγών, είναι μικρότερο από 50 000 Ecu.»

9. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 906α:

«Άρθρο 906α

Ανά πάσα στιγμή κατά την εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στα άρθρα 906 έως 907, όταν η Επιτροπή προτίθεται να λάβει αρνητική απόφαση για τον αιτούντα την επιστροφή ή τη διαγραφή, του κοινοποιεί τις αντιρρήσεις της γραπτώς, καθώς και όλα τα έγγραφα στα οποία βασίζει τις εν λόγω αντιρρήσεις. Ο αιτών την επιστροφή ή τη διαγραφή εκφράζει την άποψή του γραπτώς εντός ενός μηνός που υπολογίζεται από την ημερομηνία αποστολής των εν λόγω αντιρρή-

σεων. Σε περίπτωση που δεν έχει κοινοποιήσει την άποψή του εντός της εν λόγω προθεσμίας, θεωρείται ότι το άτομο αυτό παραιτείται της δυνατότητας να εκφράσει τη θέση του.»

10. Το άρθρο 907 τροποποιείται ως εξής:

α) στο δεύτερο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη περίοδος, οι λέξεις «έξι μήνες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εννέα μήνες»·

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν η Επιτροπή έχει κοινοποιήσει τις αντιρρήσεις της στον αιτούντα την επιστροφή ή τη διαγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 906α, η προθεσμία των εννέα μηνών παρατείνεται για να ληφθεί υπόψη ο χρόνος που έχει διαρρεύσει μεταξύ της ημερομηνίας αποστολής των αντιρρήσεων της Επιτροπής και της ημερομηνίας παραλαβής της απάντησης του ενδιαφερόμενου ή, ελλείψει απάντησης, της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας που του είχε χορηγηθεί για να γνωστοποιήσει τις απόψεις του.»

11. Το παράρτημα 37 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

12. Το παράρτημα 38 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

13. Το παράρτημα 87 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Τα σημεία 11 και 12 του άρθρου 1 τίθενται σε εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα 37 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι επεξηγηματικές σημειώσεις που περιέχονται στον τίτλο II τμήματα Α και Γ για τη θέση 44, συμπληρώνονται με το ακόλουθο κείμενο, το οποίο παρεμβάλλεται μετά την πρώτη πρόταση:

«Από 1ης Ιανουαρίου 1999, οι διασαφήσεις που συντάσσονται στα κράτη μέλη, τα οποία θα παράσχουν στους οικονομικούς τους φορείς τη δυνατότητα να επιλέγουν τη χρήση της νομισματικής μονάδας ευρώ για τη σύνταξη των τελωνειακών τους διασαφήσεων, θα περιλαμβάνουν στη θέση αυτή, κατά προτίμηση στην επιμέρους θέση που βρίσκεται στην κάτω δεξιά γωνία, την ένδειξη της χρησιμοποιούμενης νομισματικής μονάδας — εθνικής μονάδας ή ευρώ.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η σχετική μνεία δεν θα αναγράφεται παρά μόνο στη θέση 44 του πρώτου εμπορεύματος της διασαφήσεως. Στην περίπτωση αυτή, αυτό το πληροφοριακό στοιχείο θα θεωρείται ότι ισχύει για όλα τα επιμέρους εμπορεύματα της διασαφήσεως.

Η ανωτέρω ένδειξη αποτελείται από τον κωδικό ISO alpha-3 των νομισμάτων (ISO 4217).»

2. Το πρώτο εδάφιο της επεξηγηματικής σημείωσης που περιέχεται στον τίτλο II τμήμα Α για τη θέση 46, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αναγράφεται το ποσό της στατιστικής αξίας, εκφρασμένο στη νομισματική μονάδα της οποίας ο κωδικός εμφανίζεται ενδεχομένως στη θέση 44 ή, ελλείψει της μνείας ενός τέτοιου κωδικού στη θέση 44, στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο διενεργούνται οι διατυπώσεις εξαγωγής, σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις.»

3. Η επεξηγηματική σημείωση που περιέχεται στον τίτλο II, τμήμα Α για τη θέση 47, συμπληρώνεται από το ακόλουθο εδάφιο, το οποίο παρεμβάλλεται στη συνέχεια του τρέχοντος κειμένου:

«Τα ποσά που αναφέρονται στην παρούσα θέση εκφράζονται στο νόμισμα, ο κωδικός του οποίου αναγράφεται ενδεχομένως στη θέση 44 ή, ελλείψει της μνείας ενός τέτοιου κωδικού στη θέση 44, στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο διενεργούνται οι διατυπώσεις εξαγωγής.»

4. Η επεξηγηματική σημείωση που περιέχεται στον τίτλο II τμήμα Γ για τη θέση 45, συμπληρώνεται με το ακόλουθο εδάφιο, το οποίο παρεμβάλλεται στη συνέχεια του τρέχοντος κειμένου:

«Τα ποσά που αναγράφονται στη θέση αυτή εκφράζονται στο νόμισμα, ο κωδικός του οποίου αναγράφεται ενδεχομένως στη θέση 44 ή, ελλείψει μνείας ενός τέτοιου κωδικού στη θέση 44, στο νόμισμα του κράτους μέλους του προορισμού.»

5. Η επεξηγηματική σημείωση που περιέχεται στον τίτλο II τμήμα Γ παράγραφος 1 για τη θέση 46, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αναγράφεται το ποσό της στατιστικής αξίας, εκφρασμένο στη νομισματική μονάδα της οποίας ο κωδικός εμφανίζεται ενδεχομένως στη θέση 44 ή, ελλείψει της μνείας ενός τέτοιου κωδικού στη θέση 44, στο νόμισμα του κράτους μέλους προορισμού, σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις.»

6. Η επεξηγηματική σημείωση που περιέχεται στον τίτλο II τμήμα Γ για τη θέση 47, συμπληρώνεται με το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα ποσά που αναγράφονται στη θέση αυτή εκφράζονται στη νομισματική μονάδα της οποίας ο κωδικός εμφανίζεται ενδεχομένως στη θέση 44 ή, ελλείψει της μνείας ενός τέτοιου κωδικού στη θέση 44, στο νόμισμα του κράτους μέλους προορισμού.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Η επεξηγηματική σημείωση του παραρτήματος 38 για τη θέση 22 (νόμισμα τιμολογίου) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ένδειξη για το νόμισμα τιμολογίου αποτελείται από τον κωδικό ISO alpha-3 για τα νομίσματα (ISO 4217).

Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούν τους τριψήφιους αριθμητικούς κωδικούς της γεωνοματολογίας που έχει θεσπιστεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου (*).

(*) ΕΕ L 118 της 25. 5. 1995, σ. 10.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Στο παράρτημα 87 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

| | Στήλη 1 | Στήλη 2 |
|---------------|---|---|
| Αύξων αριθμός | Εμπορεύματα των οποίων επιτρέπεται η μεταποίηση υπό τελωνειακό έλεγχο | Μεταποίηση η οποία μπορεί να πραγματοποιηθεί |
| «18 | Οποιοσδήποτε ηλεκτρονικός τύπος ανταλλακτικών, μερών, συνόλων (συμπεριλαμβανομένων των υποσυνόλων), ή υλικά (ηλεκτρονικά ή μη) τα οποία είναι απαραίτητα στην ηλεκτρονική διεργασία παρουσίασης των επεξεργασμένων προϊόντων. | <p>Διαδικασία στην οποία εμπίπτουν τα προϊόντα της τεχνολογίας της πληροφορικής με:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Υπότιτλο ΣΟ ο οποίος ευρίσκεται στο «EC-ΙΤΑ-σχέδιο CXL» της απόφασης 97/359/ΕΚ του Συμβουλίου (*) στα σημεία όπου υπάρχει μηδενικός δασμός στην ημερομηνία της ισχύος ή 2. Ένας υπότιτλος ΣΟ οριζόμενος για τα άρθρα 1, 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2216/97 του Συμβουλίου (**) στον οποίο μια αυτόνομη αναστολή δασμών υπάρχει κατά την ημερομηνία έκδοσής του <p>(*) ΕΕ L 155 της 12. 6. 1997, σ. 1 (η σύμβαση της τεχνολογίας της πληροφορικής). (**) ΕΕ L 305 της 8. 11. 1997, σ. 1.»</p> |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1678/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστάτα κοινοτικών ενισχύσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστάτα κοινοτικών ενισχύσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να προσδιοριστεί ότι η εμβადόν των εκτάσεων πρέπει να δηλώνεται εκτετρασμένο σε εκτάρια και κλάσματα εκταρίων με ακρίβεια δύο δεκαδικών ψηφίων·

ότι για να εξασφαλιστεί ότι η άμεση ανά εκτάριο ενίσχυση δεν χορηγείται για αγροτεμάχια χωρίς αιτιολόγηση, όσα αγροτεμάχια υπόκεινται σε ορισμένες άλλες ρυθμίσεις οι οποίες δεν καλύπτονται από το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου που εγκαθιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 (εφεξής «το ολοκληρωμένο σύστημα»), θα πρέπει να δηλώνονται χωριστά·

ότι, δεδομένης της απαίτησης να χρησιμοποιείται μια ελάχιστη ποσότητα πιστοποιημένων σπόρων για σπορά στην περίπτωση δεδηλωμένου και σπαρμένου σκληρού σίτου, θα πρέπει να προβλεφθούν αποτρεπτικές κυρώσεις· ότι θα πρέπει να προβλεφθούν παρόμοιες κυρώσεις για παραβάσεις των διατάξεων που αφορούν τις ποικιλίες·

ότι, κατ' αναλογία με τους κανόνες που ισχύουν σε άλλους τομείς, θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στους γεωργούς, υπό ορισμένους όρους, να διορθώνουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στα υποβαλλόμενα έντυπα αιτήσεων, έτσι ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος να τους επιβάλλονται κυρώσεις·

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν κανόνες για την χρέωση των τόκων, ανεξαρτήτως της επιλεγόμενης μεθόδου ανάκτησης·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ομοιομορφία της εφαρμογής σε όλη την Κοινότητα της γενικής αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης στην περίπτωση της ανάκτησης αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, θα πρέπει να θεσπιστούν οι όροι υπό τους οποίους θα είναι δυνατόν να επικαλείται κανείς αυτή τη γενική αρχή, με την επιφύλαξη της αντιμετώπισης των αντικανονικών δαπανών όπως προβλέπεται, ιδίως, στα άρθρα 5 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του

Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95⁽⁴⁾·

ότι δεδομένης της κτηθείσας πείρας, θα πρέπει να αυξηθεί το ποσό κάτω του οποίου οι αρμόδιες αρχές δύνανται να αποφασίζουν να μην απαιτήσουν την επαναπληρωμή των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1997, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισημανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας, αναφέρει ότι το σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών περιλαμβάνει ενότια για την ατομική αναγνώριση των ζώων, ηλεκτρονικά αρχεία δεδομένων, διαβατήρια ζώων και την τήρηση ατομικών μητρώων σε κάθε εκμετάλλευση·

ότι, για τον αποτελεσματικό έλεγχο των βοοειδών απαιτείται η αναγνώριση και η καταγραφή των ζώων· ότι, προς τον σκοπό αυτό, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/97 ορίζει ειδικές διατάξεις·

ότι για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων για τις κοινοτικές ενισχύσεις για τα επιλέξιμα ζώα και των γενικών κτηνιατρικών κανόνων που ορίζονται στους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 2630/97⁽⁵⁾, και (ΕΚ) αριθ. 494/98⁽⁶⁾, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97, οι έλεγχοι και οι κυρώσεις σύμφωνα με το ολοκληρωμένο σύστημα και οι έλεγχοι και οι κυρώσεις για κτηνιατρικούς σκοπούς πρέπει να εξετάζονται χωριστά· ότι δεν αποκλείονται η ανταλλαγή δεδομένων και οι κοινοί έλεγχοι·

ότι στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 αναφέρεται ότι το σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής των ζώων που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τη χορήγηση ενίσχυσης θεσπίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97·

ότι η πείρα έχει δείξει ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 όσον αφορά τα βοοειδή δεν υπήρξε απολύτως ικανοποιητική και χρειάζεται περαιτέρω βελτίωση· ότι η έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 παρέχει τη δυνατότητα να εισαχθούν ορισμένα στοιχεία ελέγχου που αποτελούν συνηθισμένη πρακτική στα κράτη μέλη και επίσης να διευκρινιστούν, να εναρμονισθούν και να απλοποιηθούν οι διαδικασίες ελέγχου· ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να διευκρινιστεί το ελάχιστο περιεχόμενο των ελέγχων και της γνωστοποίησης των ελέγχων·

⁽³⁾ ΕΕ L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 354 της 30. 12. 1997, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ L 60 της 28. 2. 1998, σ. 78.⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 5. 12. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 117 της 7. 5. 1997, σ. 1.

ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί ότι η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται μόνο για βοοειδή σχετικά με τα οποία έχουν τηρηθεί οι υποχρεώσεις ταυτοποίησης (αναγνώρισης) και καταγραφής των ζώων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97· ότι ο αξιόπιστος έλεγχος προϋποθέτει ότι όλα τα επιλέξιμα βοοειδή, δηλαδή όλα τα βοοειδή για τα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις για κοινοτική ενίσχυση ή για τα οποία μπορεί να υποβληθούν στο μέλλον αιτήσεις, στην εγκατάσταση του αιτούντα πρέπει να υποβάλλονται σε επιτόπιους ελέγχους· ότι η αναγνώριση και η καταγραφή των βοοειδών που έχει εισαχθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97 εφαρμόζεται σε όλα τα βοοειδή·

ότι πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις για την αποτελεσματική πρόληψη και κύρωση των παρατυπιών και των παραβάσεων· ότι, προς το σκοπό αυτό, οι κυρώσεις πρέπει να διαβαθμίζονται ανάλογα με την παρατυπία που διαπράττεται· ότι οι παραβιάσεις πρέπει να οριστούν βάσει της εμπειρίας από την εφαρμογή των κυρώσεων·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 613/97⁽²⁾.

ότι η επιτροπή του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 4 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— τα στοιχεία τα οποία επιτρέπουν την ταυτοποίηση όλων των αγροτεμαχίων της εκμετάλλευσης, την έκτασή τους εκπεφρασμένη σε εκτάρια και κλάσματα εκταρίων με ακρίβεια δύο δεκαδικών ψηφίων, την ακριβή θέση τους, τη χρήση τους, το κατά πόσον πρόκειται για αρδευόμενο αγροτεμάχιο καθώς και το σχετικό καθεστώς ενίσχυσης.»

β) στο τρίτο εδάφιο, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— γεωργικής παραγωγής που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος, καθώς και με τη διατήρηση του φυσικού χώρου, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92,

— βαμβάκι, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου (*),

— λυκίσκο, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου (**),

— λινάρι και κάνναβη, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου (***)

(*) ΕΕ L 148 της 30. 6. 1995, σ. 48.

(**) ΕΕ L 175 της 4. 8. 1971, σ. 1.

(***) ΕΕ L 146 της 4. 7. 1970, σ. 1.»

2. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι διοικητικοί έλεγχοι που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 περιλαμβάνουν ιδίως:

α) διασταυρούμενους ελέγχους σχετικά με τα δηλωθέντα αγροτεμάχια και ζώα ώστε να αποφεύγεται η αδικαιολόγητη διπλή χορήγηση ενίσχυσης εντός του ίδιου ημερολογιακού έτους

β) αφού θα έχει πλήρως τεθεί σε λειτουργία η ηλεκτρονική βάση δεδομένων, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου (*), διασταυρούμενους ελέγχους για να εξασφαλιστεί ότι η ενίσχυση χορηγείται μόνο για τα βοοειδή των οποίων οι μετακινήσεις, οι γεννήσεις και οι θάνατοι έχουν δεόντως κοινοποιηθεί από τον αιτούντα στην αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97.

(*) ΕΕ L 117 της 7. 5. 1997, σ. 1.»

β) στην παράγραφο 4 προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— παρατυπίες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97.»

γ) στην παράγραφο 5, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εκτός από τα αρσενικά βοοειδή για τα οποία χορηγείται ειδική πριμοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 της Επιτροπής (*) κατά τη σφαγή ή κατά την πρώτη διάθεση των ζώων στην αγορά ενόψει της σφαγής τους, τουλάχιστον το 50 % των ελαχίστων ελέγχων των ζώων διενεργούνται κατά τη διάρκεια της περιόδου υποχρεωτικής κατοχής τους. Οι έλεγχοι εκτός της περιόδου αυτής επιτρέπονται μόνο εάν είναι διαθέσιμα τα μητρώα που προβλέπονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ του Συμβουλίου και στο άρθρο 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97.

Οι επιτόπιοι έλεγχοι σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό μπορούν να πραγματοποιηθούν σε συνδυασμό με οποιονδήποτε άλλο έλεγχο που προβλέπεται από την κοινοτική νομοθεσία.

(*) ΕΕ L 391 της 31. 12. 1992, σ. 20.»

(1) ΕΕ L 391 της 31. 12. 1992, σ. 36.

(2) ΕΕ L 94 της 9. 4. 1997, σ. 1.

δ) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Με τους επιτόπιους ελέγχους των ζώων στο πλαίσιο του οικείου καθεστώτος ενίσχυσης ελέγχεται ιδίως:

α) εάν ο συνολικός αριθμός των ζώων της εκμετάλλευσης τα οποία είναι επιλέξιμα για το σχετικό καθεστώς αντιστοιχεί με τον αριθμό των επιλέξιμων αυτών ζώων που έχουν εγγραφεί στο μητρώο·

β) με βάση το μητρώο που τηρείται από τον παραγωγό, εάν όλα τα ζώα για τα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις ενίσχυσης κατά τη διάρκεια 12 μηνών πριν από τον επιτόπιο έλεγχο ήταν στην εκμετάλλευση καθόλη τη διάρκεια της υποχρεωτικής περιόδου κατοχής·

γ) το μητρώο, με δειγματοληψία των δικαιολογητικών εγγράφων όπως τα τιμολόγια αγοράς και πώλησης, τα πιστοποιητικά σφαγής, τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά και τα διαβατήρια, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97·

δ) εάν όλα τα βοοειδή τα οποία βρίσκονται στην εκμετάλλευση και για τα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις ενίσχυσης ή τα οποία θα αποτελέσουν αντικείμενο αιτήσεων ενίσχυσης στο μέλλον έχουν αναγνωρισθεί μέσω ενωτίων και διαβατηρίων και έχουν εγγραφεί στο μητρώο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97.

Ο έλεγχος αυτός πραγματοποιείται χωριστά για κάθε ένα από τα αρσενικά βοοειδή για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση για την ειδική πριμοδότηση βοοειδών. Ωστόσο, για όλα τα άλλα βοοειδή που είναι επιλέξιμα για κοινοτικές ενισχύσεις και που βρίσκονται στις εκμεταλλεύσεις αυτές, ο έλεγχος για την ορθή εγγραφή στο μητρώο μπορεί να πραγματοποιηθεί με δειγματοληψία υπό τον όρο ότι επιτυγχάνεται αξιόπιστο και αντιπροσωπευτικό επίπεδο ελέγχου.

Εάν οι έλεγχοι των δειγμάτων δείξουν σοβαρές ανωμαλίες, το εύρος και το πεδίο του ελέγχου θα πρέπει να αυξηθούν για να εξασφαλισθεί ενδεδειγμένο επίπεδο ελέγχου.»

3. Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2, το έκτο εδάφιο αντικαθίσταται από τα ακόλουθα εδάφια:

«Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως “καθορισμένη έκταση” νοείται η έκταση για την οποία πληρούνται όλοι οι όροι οι οποίοι έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο των κανόνων, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων διατάξεων:

— σπόρους κράμης: άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 658/96 της Επιτροπής (*),

— ηλιοτρόπια: άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 658/96,

— σπόρους λιναριού: άρθρο 6α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1756/92,

— σκληρό σιτάρι: άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 658/96.

Όσον αφορά τις εκτάσεις οι οποίες έχουν δηλωθεί και όντως σπαρθεί με σκληρό σιτάρι, σε περίπτωση που διαπιστώνεται ανακολουθία μεταξύ της ελάχιστης ποσότητας πιστοποιημένων σπόρων που έχει ορισθεί από το κράτος μέλος, αφενός και αφετέρου, της ποσότητας που όντως χρησιμοποιήθηκε, νοείται ως “καθορισμένη έκταση” η έκταση η οποία υπολογίζεται υποδιαιρώντας τη συνολική ποσότητα πιστοποιημένων σπόρων για την οποία ο παραγωγός έχει προσκομίσει απόδειξη χρησιμοποίησης, με την ελάχιστη ανά εκτάριο ποσότητα που ορίζεται από το κράτος μέλος για την εν λόγω περιοχή του παραγωγού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο καθοριζόμενη έκταση χρησιμοποιείται, μετά από την εφαρμογή της παραγράφου 2, για τον υπολογισμό του δικαιώματος για συμπλήρωμα ή για ειδική ενίσχυση όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1756/92.

(*) ΕΕ L 91 της 12. 4. 1996, σ. 46.»

β) απαλείφεται η παράγραφος 5.

4. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στην περίπτωση που εφαρμόζεται ένα μεμονωμένο όριο ή ένα μεμονωμένο ανώτατο όριο, ο αριθμός των ζώων που μνημονεύονται στις αιτήσεις ενίσχυσης περιορίζεται στο όριο ή στο ανώτατο όριο που έχει καθοριστεί για τον οικείο κάτοχο εκμετάλλευσης.

2. Εάν ο αριθμός των ζώων που έχει δηλωθεί σε μια αίτηση ενίσχυσης υπερβαίνει εκείνον που έχει διαπιστωθεί κατά τη διάρκεια διοικητικού ή επιτόπιου ελέγχου που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 6, η εν λόγω ενίσχυση υπολογίζεται βάσει του αριθμού των επιλέξιμων ζώων που έχουν διαπιστωθεί. Ωστόσο, εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας και αφού εφαρμοστεί η παράγραφος 11 του παρόντος άρθρου όσον αφορά τις φυσικές συνθήκες, η εν λόγω ενίσχυση μειώνεται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

3. Όταν η αίτηση αφορά κατ' ανώτατο όριο 20 ζώα, το ποσό μειώνεται:

α) κατά το ποσοστό που αντιστοιχεί στη διαπιστωθείσα διαφορά εάν είναι μικρότερη ή ίση με δύο ζώα·

β) κατά το διπλάσιο ποσοστό αντιστοιχεί στη διαπιστωθείσα διαφορά εάν είναι μεγαλύτερη από δύο και μικρότερη ή ίση με τέσσερα ζώα.

Εάν η διαφορά είναι μεγαλύτερη από τέσσερα ζώα δεν χορηγείται καμία πριμοδότηση.

Σε άλλες περιπτώσεις, το ποσό μειώνεται:

α) κατά το ποσοστό που αντιστοιχεί στη διαπιστωθείσα διαφορά εάν δεν είναι μεγαλύτερη από το 5 %·

β) κατά το διπλάσιο ποσοστό που αντιστοιχεί στη διαπιστωθείσα διαφορά εάν είναι μεγαλύτερη από το 5 αλλά όχι μεγαλύτερη από το 20 %.

Εάν η διαπιστωθείσα διαφορά είναι μεγαλύτερη από 20 % δεν χορηγείται καμία ενίσχυση.

Τα ποσοστά που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείων α) και β), υπολογίζονται με βάση τον αριθμό που έχει δηλωθεί και εκείνα που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο στοιχείων α) και β) με βάση τον αριθμό που έχει διαπιστωθεί.

4. Όσον αφορά τα βοοειδή, εκτός αυτών τα οποία καλύπτονται από τις παραγράφους 2 και 3, εάν με τους επιτόπιους ελέγχους για τα βοοειδή αποδειχθεί ότι ο αριθμός των επιλέξιμων ζώων για κοινοτικές ενισχύσεις τα οποία βρίσκονται στην εγκατάσταση δεν αντιστοιχεί με τον αριθμό των επιλέξιμων ζώων που έχουν εγγραφεί στο μητρώο ή με τον αριθμό των διαβατηρίων των επιλέξιμων ζώων που βρίσκονται στην εκμετάλλευση, και, σε περίπτωση που αυτά τα στοιχεία διαπιστώνονται κατά τη διενέργεια τουλάχιστον δύο ελέγχων οι οποίοι διενεργούνται εντός χρονικής περιόδου 24 μηνών, το συνολικό ποσό της ενίσχυσης που χορηγείται στον αιτούντα για το σχετικό καθεστώς ενισχύσεων για τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο πριν από τον δεύτερο επιτόπιο έλεγχο κατά τη διενέργεια του οποίου διαπιστώθηκαν αυτά τα στοιχεία πρέπει, εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, να μειωθεί αναλόγως.

Εντούτοις, όσον αφορά την ειδική πριμοδότηση για το βόειο κρέας που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92, εφαρμόζεται μείωση σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, μετά από τη διενέργεια εκάστου εκ των επιτοπίων ελέγχων στους οποίους οφείλεται η διαπίστωση τέτοιων στοιχείων.

Αν η διαφορά που διαπιστώνεται κατά τον επιτόπιο έλεγχο είναι μεγαλύτερη από 20 % του αριθμού των επιλέξιμων ζώων ή εάν σε δύο ελέγχους που διεξήχθησαν κατά τη διάρκεια του ίδιου ημερολογιακού έτους διαπιστωθεί διαφορά τουλάχιστον 3 % ή τουλάχιστον δύο ζώων δεν χορηγείται καμία πριμοδότηση για τους 12 μήνες που προηγούνται του επιτοπίου ελέγχου.

5. Όσον αφορά τα βοοειδή, ένα ζώο που "έχει διαπιστωθεί" κατά την έννοια των παραγράφων 2, 3 και 4 κατά τον επιτόπιο έλεγχο είναι το ζώο το οποίο:

- α) έχει αναγνωρισθεί ατομικά από το διαβατήριο το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97, το οποίο αναφέρει τουλάχιστον την ημερομηνία γέννησης, το φύλο, τις μετακινήσεις και τον θάνατο, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97·
- β) έχει εγγραφεί ορθά στο μητρώο, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97·
- γ) έχει αναγνωρισθεί ατομικά από τα ενώτια που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97·
- δ) στην περίπτωση ζώου που έχει δηλωθεί για κοινοτική ενίσχυση βρέθηκε στον τόπο που κοινοποιήθηκε από τον αιτούντα σύμφωνα με την τέταρτη περί-

πτωση του άρθρου 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, ένα βοοειδές το οποίο έχει απωλέσει ένα από τα δύο ενώτια θεωρείται ότι έχει "διαπιστωθεί" υπό τον όρο ότι έχει σαφώς αναγνωρισθεί ατομικά βάσει όλων των άλλων στοιχείων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Ωστόσο, σχετικά με τα βοοειδή που έχουν εγγραφεί εσφαλμένως στο μητρώο ή των οποίων τα διαβατήρια που έχουν εκδοθεί δεν έχουν συμπληρωθεί σωστά, όσον αφορά την ημερομηνία γέννησης, το φύλο, τις μετακινήσεις και το θάνατο, για λόγους που μπορούν να αποδοθούν στον αιτούντα, η κοινοτική ενίσχυση μειώνεται, σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3 και 4, μόνον εάν τέτοιες παραλήψεις διαπιστωθούν τουλάχιστον σε δύο διαδοχικούς ελέγχους εντός περιόδου 24 μηνών.

6. Εφόσον εξακριβωθεί ότι η ψευδής δήλωση στην αίτηση χορήγησης ενίσχυσης ή στο μητρώο ή στο διαβατήριο έγινε από βαρεία αμέλεια, ο εν λόγω κάτοχος εκμετάλλευσης αποκλείεται από το συγκεκριμένο καθεστώς χορήγησης ενίσχυσης για το εν λόγω ημερολογιακό έτος. Σε περίπτωση ψευδούς δήλωσης που έγινε εκ προθέσεως αποκλείεται από το ίδιο καθεστώς χορήγησης ενίσχυσης και για το επόμενο ημερολογιακό έτος.

7. Εφόσον ο κάτοχος της εκμετάλλευσης δεν μπόρεσε να εκπληρώσει την υποχρέωσή του σχετικά με την υποχρεωτική κατοχή των ζώων λόγω ανωτέρας βίας, διατηρεί το δικαίωμα ενίσχυσης για τον αριθμό των ζώων που ήταν πράγματι επιλέξιμα κατά τη στιγμή που προέκυψαν οι λόγοι ανωτέρας βίας.

Σε καμία περίπτωση δεν χορηγείται ενίσχυση για αριθμό ζώων μεγαλύτερο από τον αναφερόμενο στην αίτηση ενίσχυσης.

8. Εάν η εξισωτική αποζημίωση που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/97 του Συμβουλίου (*) υπολογίζεται βάσει των μονάδων των ζώων, ο καθορισμός του αριθμού των ζώων που βρίσκονται στην εκμετάλλευση και των κυρώσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 6 εφαρμόζονται βάσει του αριθμού των μονάδων των ζώων που αντιστοιχούν στον αριθμό των ζώων που έχουν δηλωθεί και έχουν διαπιστωθεί.

9. Τα βοοειδή που βρίσκονται στην εκμετάλλευση λαμβάνονται υπόψη μόνον εάν προσδιορίζονται στην αίτηση ενίσχυσης.

Ωστόσο, μια θηλάζουσα αγελάδα η οποία έχει δηλωθεί για πριμοδότηση ή ένα βοοειδές που έχει δηλωθεί για εξισωτική αποζημίωση που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/97 μπορεί να αντικατασταθεί από άλλη θηλάζουσα αγελάδα ή από άλλο βοοειδές αντίστοιχα, υπό τον όρο ότι η αντικατάσταση αυτή θα πραγματοποιηθεί εντός 20 ημερών από την ημερομηνία εξόδου από την εγκατάσταση και ότι η αντικατάσταση αυτή έχει εγγραφεί στο μητρώο το αργότερο μέχρι την τρίτη ημέρα από την ημέρα της αντικατάστασης.

10. Εάν η εξισωτική αποζημίωση που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/97 υπολογίζεται βάσει του αριθμού των μονάδων των ζώων χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ των ειδών των σχετικών ζώων, τα ζώα που δηλώνονται μπορεί να αντικατασταθούν από άλλα επιλέξιμα ζώα για την αποζημίωση αυτή, υπό τον όρο ότι ο αντίστοιχος αριθμός ζώων δεν μειώνεται και ότι οι αντικαταστάσεις πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 9.

11. Στις περιπτώσεις που για λόγους συνδεδεμένους με τις φυσικές συνθήκες διαβίωσης της αγέλης, ο κάτοχος εκμετάλλευσης δεν μπορεί να εκπληρώσει την υποχρέωσή του να διατηρήσει στην κατοχή του κατά τη διάρκεια της υποχρεωτικής περιόδου τα ζώα για τα οποία έχει ζητήσει πριμοδότηση διατηρεί το δικαίωμα πριμοδότησης για τον αριθμό των ζώων που είναι πράγματι επιλέξιμα και θρίσκονται στην εκμετάλλευση καθόλη τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου, υπό τον όρο ότι έχει ενημερώσει γραπτώς την αρμόδια αρχή εντός 10 εργάσιμων ημερών μετά την διαπίστωση οποιασδήποτε μείωσης του αριθμού των ζώων.

12. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 έως 11, τα ζώα που είναι επιλέξιμα για διαφορετικές πριμοδοτήσεις πρέπει να ξεετάζονται χωριστά.

(*) ΕΕ L 142 της 2. 6. 1997, σ. 1.»

5. Στο άρθρο 11 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:

«1α. Οι κυρώσεις που εφαρμόζονται σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 δεν επιβάλλονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ο παραγωγός, διαπιστώνοντας ότι η αίτηση την οποία είχε υποβάλει περιλαμβάνει σφάλματα άλλα εκτός από αυτά που έχουν πραγματοποιηθεί εσκεμμένα ή λόγω σοβαρής αμέλειας, τα οποία συνεπάγονται μία ή περισσότερες από τις εν λόγω κυρώσεις, ενημερώνει γραπτώς, εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά από τη διαπίστωση αυτών των σφαλμάτων, την αρμόδια αρχή, εφόσον αυτή η αρχή δεν έχει γνωστοποιήσει στον παραγωγό την πρότασή της να διενεργήσει επιτόπιο έλεγχο, ο παραγωγός δεν είχε τη δυνατότητα να λάβει γνώση αυτής της πρόθεσης κατά άλλο τρόπο και η αρχή δεν το έχει ακόμη ενημερώσει σχετικά με την παρατυπία που περιλαμβάνεται στην αίτησή του.»

6. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Για κάθε επιτόπιο έλεγχο πρέπει να συντάσσεται έκθεση στην οποία να μνημονεύονται ιδίως οι λόγοι της επίσκεψης, τα καθεστώτα ενίσχυσης και οι αιτήσεις που ελέγχονται, τα πρόσωπα που παρίσταντο, ο αριθμός των αγροτεμαχίων στα οποία πραγματοποιήθηκε επίσκεψη, τα αγροτεμάχια στα οποία πραγματοποιήθηκε μέτρηση, οι χρησιμοποιηθείσες τεχνικές μέτρησης, ο αριθμός των ζώων που βρέθηκαν από κάθε είδος και, ενδεχομένως, οι αριθμοί των ενωτίων και οι εγγραφές στο μητρώο που αποτελούν αντικείμενο ελέγχου καθώς επίσης και τα αποτελέσματα των ελέγχων και, ενδεχομένως, οι ιδιαίτερες διαπιστώσεις που αφορούν τους ειδικούς αριθμούς αναγνώρισης. Ο κάτοχος της εκμετάλλευσης ή αντιπρό-

σώπος του υπογράφουν την αίτηση. Μπορούν είτε απλώς να πιστοποιούν την παρουσία τους κατά τον έλεγχο ή και να προσθέτουν τις παρατηρήσεις τους.

Όταν τα κράτη μέλη πραγματοποιούν επιτόπιους ελέγχους, βάσει του παρόντος κανονισμού, σε συνδυασμό με άλλους ελέγχους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2630/97 της Επιτροπής (*), η έκθεση συμπληρώνεται από την έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2630/97.

Όταν στους επιτόπιους ελέγχους που διεξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού διαπιστωθούν οι παρατυπίες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97, αποστέλλονται χωρίς καθυστέρηση αντίγραφα των εκθέσεων των επιτόπιων ελέγχων σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό στις αρχές που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2630/97.

(*) ΕΕ L 354 της 30. 12. 1997, σ. 23.»

7. Το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14

1. Σε περίπτωση αχρεωστήτως καταβληθείσας πληρωμής, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης επιστρέφει το εν λόγω ποσό, προσαυξημένο κατά τους τόκους που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν ότι η ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού πραγματοποιείται με αφαίρεση του ποσού το οποίο πρέπει να ανακτηθεί από την πρώτη προκαταβολή ή την πρώτη δόση που καταβάλλεται στον κάτοχο της εκμετάλλευσης μετά από την ημερομηνία της λήψης της απόφασης ανάκτησης. Εντούτοις, ο γεωργός ενδέχεται να επιστρέψει το εν λόγω ποσό χωρίς να αναμείνει την αφαίρεση.

3. Οι τόκοι υπολογίζονται για την χρονική περίοδο η οποία μεσολαβεί μεταξύ της πληρωμής, και είτε της επιστροφής είτε της αφαίρεσης.

Το εφαρμοστέο επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, δεν είναι δυνατόν να είναι χαμηλότερο από το επιτόκιο που εφαρμόζεται για την ανάκτηση ποσών που οφείλονται σε εθνικό επίπεδο.

Δεν επιβάλλεται τόκος σε περίπτωση ποσών αχρεωστήτως καταβληθέντων από λάθος της αρμόδιας αρχής.

4. Η υποχρέωση επιστροφής η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν ισχύει σε περίπτωση που το εν λόγω ποσό έχει καταβληθεί λόγω σφάλματος της αρμόδιας αρχής καθυστερημένης ή κάποιος άλλης αρχής, και που το εν λόγω σφάλμα δεν θα ήταν ευλόγως δυνατόν να εντοπιστεί από τον κάτοχο της εκμετάλλευσης ο οποίος ενήργησε καλόπιστα και τήρησε όλους τους ισχύοντες κανόνες.

Εντούτοις, σε περίπτωση που το σφάλμα συνδέεται με πραγματικά στοιχεία που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τον υπολογισμό της οικείας πληρωμής, το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται μόνο σε περίπτωση που η απόφαση ανάκτησης δεν είχε κοινοποιηθεί εντός δωδεκαμήνου μετά από την πληρωμή.

Για τους σκοπούς του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου, κάθε τρίτος του οποίου οι πράξεις είναι δυνατόν να καταλογιστούν στον κάτοχο της εκμετάλλευσης, λογίζεται ως ο κάτοχος της εκμετάλλευσης.

5. Η παράγραφος 4 δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση προκαταβολών και πληρωμών των οποίων απαιτείται η επιστροφή επειδή έχει επιβληθεί κύρωση δυνάμει των άρθρων 8, 9 ή 10, ή οποιασδήποτε άλλης διάταξης του κοινοτικού ή εθνικού δικαίου.

6. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν να μην αξιώνουν την επιστροφή ποσών 100 Ecu ή μικρότερων, μη συμπεριλαμβανομένων των τόκων, για κάθε κάτοχο εκμετάλλευσης και για κάθε αίτηση ενίσχυσης που αφορά η αξίωση, εφόσον η εθνική τους νομοθεσία δεν προβλέπει επιστροφή σε τέτοιες περιπτώσεις.

7. Σε περίπτωση ενίσχυσης ή πριμοδοτήσεων που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ), τμήμα

Εγγυήσεων, οι οργανισμοί πληρωμής αφαιρούν τα ποσά που έχουν ανακτηθεί και τους τόκους που έχουν πληρωθεί από τις δαπάνες αυτού του Τμήματος, με την επιφύλαξη του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 σημείο 1 στοιχείο β) σημεία 2, 3, 4 και 6 εφαρμόζονται σε αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 1999 και μετά.

Το άρθρο 1 σημείο 1 στοιχείο α) εφαρμόζεται σε αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 2000 και μετά.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1679/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/98 του Συμβουλίου και για πρόβλεψη της μερικής απόδοσης των εισαγωγικών δασμών που εισπράχθηκαν στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αφορά κριθή ζυθοποιίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1099/98 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1998, σχετικά με το άνοιγμα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την κριθή ζυθοποιίας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003 00 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις που διέπουν τις εισαγωγές σιτηρών στην Κοινότητα θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽⁴⁾· όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2092/97 ⁽⁵⁾· ότι ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει στο άρθρο 2 παράγραφος 5, υπό ορισμένους όρους, κατ' αποκοπή μείωση του εισαγωγικού δασμού κατά 8 Ecu ανά τόνο όσον αφορά, ιδίως, την κριθή ζυθοποιίας·

ότι, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/98, άνοιξε για την περίοδο 1997 και 1998 δασμολογική ποσόστωση 50 000 τόνων κριθής ζυθοποιίας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003 00, η οποία προορίζεται για την παρασκευή βύνης που χρησιμοποιείται στην παρασκευή ενός τύπου μπίρας που ωριμάζει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς· ότι ο εφαρμοζόμενος δασμός για τις εισαγωγές αυτές ανέρχεται στο 50 % του πλήρους δασμού που ισχύει την ημέρα της εισαγωγής, χωρίς κατ' αποκοπή μείωση του εισαγωγικού δασμού κατά 8 Ecu ανά τόνο που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προσαρμοσθούν οι δασμοί που εφαρμόζονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 για ανώτατη ποσότητα 50 000 τόνων κριθής ζυθοποιίας, για την οποία η αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού εισαγωγής υποβλήθηκε μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1997, και για μη καθορισμένη ποσότητα, για την οποία το πιστοποιητικό εισαγωγής ζητήθηκε μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου

1998 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, μειώνοντας κατά 50 % τον εισαγωγικό δασμό που ισχύει την ημέρα της θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία του εισαγόμενου προϊόντος, το δε ποσό που προκύπτει με τον τρόπο αυτό θα πρέπει να αυξηθεί κατά 8 Ecu ανά τόνο, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η κατ' αποκοπή μείωση του εισαγωγικού δασμού, η οποία ήταν δυνατόν να εφαρμοσθεί κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία· ότι, για τις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998, εντός του ορίου του μη ακόμη χρησιμοποιηθέντος υπολοίπου της ετήσιας ποσόστωσης των 50 000 τόνων, ο εισαγωγικός δασμός πρέπει να μειωθεί κατά 50 %·

ότι η δασμολογική ποσόστωση που ανοίχτηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1099/98 καλύπτει αποκλειστικά τις περιόδους από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997 και από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1998 αντίστοιχα· ότι, παρά τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού αυτού, δεν μπορεί να θεσπιστεί καμία αναδρομική διάταξη για να διασφαλιστεί η ποιότητα της ήδη εισαχθείσας κριθής, ούτε είναι δυνατόν να αναγνωριστούν τα έγγραφα που επιτρέπουν να διασφαλισθεί η ποιότητα αυτή·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η υλοποίηση αυτής της διεθνούς δέσμευσης, προβλέποντας τη δυνατότητα για τους επιχειρηματίες που έχουν πραγματοποιήσει εισαγωγές κριθής ειδικής ποιότητας, που προορίζεται για τη ζυθοποιία κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου, να τύχουν, μετά από αίτησή τους, της μειώσεως του εισαγωγικού δασμού, μετά από αφαίρεση των ενδεχομένων κατ' αποκοπή μειώσεων· ότι πρέπει, συνεπώς, να εξουσιοδοτηθούν τα κράτη μέλη να επιστρέψουν τους επιπλέον εισπραχθέντες δασμούς στους επιχειρηματίες που μπορούν να αποδείξουν ότι επωφελήθηκαν της μειώσεως του εισαγωγικού δασμού των 8 Ecu ανά τόνο, η οποία προβλέπεται για την κριθή ζυθοποιίας που προορίζεται για την παρασκευή βύνης, αντίστοιχα, μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 31ης Δεκεμβρίου 1997 και μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1998 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού· ότι, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η προθεσμία που προβλέπεται για τη μεταποίηση της κριθής σε βύνη από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ανέρχεται σε έξι μήνες από την ημερομηνία θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία και λόγω του γεγονότος ότι, για την παρασκευή του τύπου της μπίρας που προβλέπεται από την ποσόστωση αυτή, η προθεσμία των 100 ημερών είναι υπεραρκετή, είναι σκόπιμο, για λόγους απλοποίησης, να διατηρηθούν οι προθεσμίες αυτές στο πλαίσιο των διατάξεων που διέπουν την ποσόστωση αυτή·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

⁽¹⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽⁴⁾ ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.⁽⁵⁾ ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 10.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/98, ποσό ίσο προς το 50 % του εισαγωγικού δασμού που ισχύει για κάθε σχετική αποστολή την ημέρα θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία, μειωμένο κατά 8 Ecu ανά τόνο, επιστρέφεται για τις ποσότητες κριθής ζυθοποιίας που προορίζονται για την παρασκευή μπίρας που ωριμάζει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς που έχουν τύχει, κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, κατ' αποκοπή μείωσης του εισαγωγικού δασμού ύψους 8 Ecu ανά τόνο, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, και για τις οποίες η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής υποβλήθηκε είτε από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997, είτε από 1ης Ιανουαρίου 1998 μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, εντός του ορίου των 50 000 τόνων για καθεμία από τις δύο περιόδους και κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέα ή του εντολοδόχου του. Η επιστροφή αυτή του εισαγωγικού δασμού χορηγείται υπό τον όρο ότι:

- η εισαγόμενη κριθή έχει υποστεί μεταποίηση σε βύνη εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία
και
- η βύνη που παρασκευάσθηκε κατ' αυτό τον τρόπο υπέστη μεταποίηση σε μπίρα που ωρίμασε σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς εντός ανώτατης προθεσμίας 100 ημερών από την ημερομηνία μεταποίησης της κριθής σε βύνη.

2. Για τις ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι ενδιαφερόμενοι καταθέτουν, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους έκδοσης του πιστοποιητικού εισαγωγής εντός ανώτατης προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, αίτηση χορήγησης μειωμένου δασμού σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II, προσδιορίζοντας την ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο μερικής επιστροφής του δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 880 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται:

- από το απόσπασμα του πιστοποιητικού εισαγωγής, το οποίο να αποδεικνύει ότι πραγματοποιήθηκε η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία της ποσότητας αυτής,
- από αποδεικτικά στοιχεία ότι ο αιτών προέβη στη σύσταση, ενώπιον του οργανισμού έκδοσης του πιστοποιητικού εξαγωγής, εγγύησης «καλή τη πίστη» ποσού 5 Ecu ανά τόνο, και
- από αίτηση βεβαίωσης για την επιστροφή του δασμού σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος I.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή με τέλεξ, φαξ ή τηλεγράφημα, εντός προθεσμίας πέντε εργάσιμων ημερών από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, σχετικά με τις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις χορήγησης του μειωμένου δασμού που έχουν υποβληθεί, για καθεμία από τις προβλεπόμενες περιόδους, ήτοι από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997 και από 1ης Ιανουαρίου 1998 έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

4. Βάσει των πληροφοριών που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη, στην περίπτωση κατά την οποία η συνολική ποσότητα για την οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις χορήγησης μειωμένου δασμού υπερβαίνει, για τη μία ή την άλλη περίοδο, την ποσότητα των 50 000 τόνων, η Επιτροπή κοινοποιεί στα κράτη μέλη, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών μετά τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 3, το ποσοστό μείωσης που εφαρμόζεται στις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις χορήγησης βεβαίωσης.

5. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που εξέδωσε το πιστοποιητικό εισαγωγής χορηγεί βεβαίωση σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος I, λαμβάνοντας υπόψη, ενδεχομένως, το ποσοστό μείωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 3, προσδιορίζοντας την ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο μερικής απόδοσης δασμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 880 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93. Η βεβαίωση αυτή χορηγείται και η εγγύηση «καλή τη πίστη», η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2, αποδεσμεύεται μόνον εφόσον οι ποσότητες, για τις οποίες ο ενδιαφερόμενος υποβάλει τα ακόλουθα δικαιολογητικά στοιχεία:

- τα αποδεικτικά στοιχεία μεταποίησης σε βύνη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96
και
- συμπληρωματική βεβαίωση που να αποδεικνύει τη μεταποίηση της βύνης σε μπίρα που έχει ωριμάσει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην παράγραφο 1. Η βεβαίωση αυτή εκδίδεται:
 - από διοικητική αρχή, η οποία αποδεικνύει ότι το εργοστάσιο στο οποίο η σχετική βύνη χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή μπίρας διέθετε δεξαμενές ωρίμανσης από ξύλο οξιάς όταν πραγματοποιήθηκε η μεταποίηση σε μπίρα πριν τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού,
 - από την τελωνειακή υπηρεσία που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της μεταποίησης της κριθής σε βύνη, για τις ποσότητες κριθής για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής πριν τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού, χωρίς, ωστόσο, η μεταποίηση σε μπίρα να έχει ακόμη πραγματοποιηθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή.

Η εγγύηση «καλή τη πίστη», που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και η οποία αφορά τις ποσότητες που υπέστησαν πράγματι μεταποίηση αλλά δεν έτυχαν μείωσης δασμού, αποδεσμεύεται.

6. Οι αιτήσεις απόδοσης πρέπει να υποβάλλονται από τους ενδιαφερομένους στο γραφείο στο οποίο έλαβε χώρα ο εκτελωνισμός. Οι αιτήσεις απόδοσης πρέπει να συνοδεύονται:

- α) από πιστοποιητικό εισαγωγής ή από το επικυρωμένο ακριβές αντίγραφό του·
- β) από τη βεβαίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 5 και
- γ) από τη δήλωση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία για την σχετική εισαγωγή.

Το ποσό ανά τόνο που επιστρέφεται, είναι ίσο προς το 50 % του πλήρους δασμού που ισχύει την ημέρα θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, μειωμένο κατά 8 Ecu ανά τόνο.

(¹) ΕΕ L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/98, ο εισαγωγικός δασμός που ισχύει για κάθε σχετική αποστολή την ημέρα θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία μειώνεται, κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέα ή του εντολοδόχου του, κατά ποσό ίσο προς το 50 % των ποσοτήτων κριθής που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1003 00, οι οποίες προορίζονται για την παρασκευή βύνης (αύξων αριθμός της ποσόστωσης: 09.4061), που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή μπίρας που έχει ωριμάσει σε δεξαμενές από οξιά, για τις οποίες η αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής υποβλήθηκε μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και της 31ης Δεκεμβρίου 1998. Στην περίπτωση αυτή, η μείωση του δασμού κατά 8 Ecu ανά τόνο, που προβλέπεται από το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, δεν εφαρμόζεται. Ωστόσο, η μείωση αυτή του εισαγωγικού δασμού κατά 50 % εφαρμόζεται μόνο για ποσότητα ίση προς την ποσόστωση των 50 000 τόνων για το έτος 1998, μειωμένη κατά τον όγκο των αιτήσεων απόδοσης δασμού που υποβλήθηκαν για την περίοδο που περιλαμβάνεται μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1998 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1. Σε περίπτωση ανάγκης, η χορήγηση της μείωσης αυτής του δασμού εφαρμόζεται μόνο στις αιτήσεις που καλύπτουν την κατ' αυτό τον τρόπο υπολογισθείσα ποσότητα με χρονολογική σειρά κατάθεσης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η μείωση αυτή του δασμού χορηγείται υπό τον όρο ότι:

— η εισαγόμενη κριθή υφίσταται μεταποίηση σε βύνη εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία

και

— η κατά τον τρόπο αυτό παρασκευαζόμενη βύνη υφίσταται μεταποίηση σε μπίρα που ωριμάζει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς εντός ανώτατης προθεσμίας 100 ημερών από την ημερομηνία μεταποίησης της κριθής σε βύνη.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του μειωμένου δασμολογικού συντελεστή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το πιστοποιητικό εισαγωγής που συντάχθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 περιλαμβάνει, στη θέση 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Derecho 50 % solicitado. Reglamento (CE) n° 1679/98. Contingente arancelario n° 09.4061

— Toldsats 50%. Forordning (EF) nr. 1679/98. Toldkontingent nr. 09.4061

— 50 %-Satz erforderlich. Verordnung (EG) Nr. 1679/98. Zollkontingent Nr. 09.4061

— Ζητούμενος δασμός 50 %. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1679/98. Δασμολογικές ποσοστώσεις υπ' αριθ. 09.4061

— 50 % duty requested. Regulation (EC) No 1679/98. Tariff quota No 09.4061

— Droit 50 % demandé. Règlement (CE) n° 1679/98. Contingent tarifaire n° 09.4061

— Dazio 50 % richiesto. Regolamento (CE) n. 1679/98. Contingente tariffario n. 09.4061

— Gevraagd recht 50 %. Verordening (EG) nr. 1679/98. Tariefcontingent nr. 09.4061

— Direito 50 % pedido. Regulamento (CE) n° 1679/98. Contingente pautal n° 09.4061

— Pyydetty tullinalennus 50 %. Asetus (EY) N:o 1679/98. Tariffikiintiö N:o 09.4061

— Begärd tullsats 50 %. Förordning (EG) nr 1679/98. Tullkvot nr 09.4061.

Κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία της σχετικής αποστολής, ο καταλογισμός του πιστοποιητικού από το τελωνειακό γραφείο πραγματοποιείται εφόσον τα ακόλουθα κριτήρια ποιότητας της εισαγόμενης κριθής:

— ειδικό βάρος: 60,5 kg/hl ή περισσότερο,

— κόκκοι που έχουν υποστεί βλάβη: 1 % ή λιγότερο,

— περιεκτικότητα σε υγρασία: 13,5% ή λιγότερο,

— κόκκοι κριθής ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη: 98 % ή περισσότερο,

βεβαιώνονται μέσω:

— είτε πιστοποιητικού ανάλυσης που πραγματοποιήθηκε, κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέα από το τελωνείο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία,

— είτε πιστοποιητικού ποιότητας της εισαγόμενης κριθής που εκδόθηκε από κυβερνητικό οργανισμό της χώρας καταγωγής. Στην περίπτωση αυτή, το τελωνειακό γραφείο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία λαμβάνει δείγματα από το 5 % τουλάχιστον των εισαχθέντων φορτίων προκειμένου να πραγματοποιήσει τις αναλύσεις που επιτρέπουν να επαληθευθούν οι αναλυτικές αυτές παράμετροι.

3. Αίτηση χορήγησης μειωμένου δασμού, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II, κατατίθεται από τον ενδιαφερόμενο στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία. Η αίτηση αυτή χορήγησης μειωμένου δασμού είναι παραδεκτή μόνον εφόσον συνοδεύεται από:

— αποδεικτικά στοιχεία ότι ο αιτών είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο, το οποίο άσκησε εμπορική δραστηριότητα στον τομέα των σιτηρών εδώ και δώδεκα τουλάχιστον μήνες και είναι εγγεγραμμένο στο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση,

— αποδεικτικά στοιχεία ότι ο αιτών συνέστησε ενώπιον του αρμόδιου οργανισμού του κράτους μέλους θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία εγγύηση, της οποίας το ποσό ανέρχεται σε 10 Ecu ανά τόνο,

— γραπτή δέσμευση του αιτούντος ότι το σύνολο του προς εισαγωγή εμπορεύματος θα υποστεί, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, μεταποίηση σε βύνη που προορίζεται για την παρασκευή μπίρας που ωριμάζει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς εντός προθεσμίας 100 ημερών από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας μεταποίησης σε βύνη.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με την αποστολή εμπορευμάτων με σκοπό τη μεταποίησή τους σε βύνη, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96. Εξάλλου, η μεταποίηση της βύνης σε μπίρα που ωριμάζει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς εντός προθεσμίας 100 ημερών πρέπει να υπόκειται στον έλεγχο της αρμόδιας αρχής.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή με τέλεξ, φαξ ή τηλεγράφημα, την πρώτη εργάσιμη Δευτέρα κάθε μήνα, μέχρι και τις 7 Δεκεμβρίου 1998, χρησιμοποιώντας το υπόδειγμα του παραρτήματος III σχετικά με τις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις χορήγησης μειωμένου δασμού που υποβλήθηκαν κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μήνα σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3. Τέλος, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή με τέλεξ, φαξ ή τηλεγράφημα, το αργότερο στις 11 Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις χορήγησης μειωμένου δασμού που υποβλήθηκαν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998.

2. Με βάση τις πληροφορίες που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη, στην περίπτωση κατά την οποία η συνολική ποσότητα για την οποία κατατέθηκαν αιτήσεις χορήγησης, υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η Επιτροπή κοινοποιεί στα κράτη μέλη, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία λήξης των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, την περίοδο κατάθεσης αιτήσεων χορήγησης μειωμένου δασμού, για την οποία οι αιτήσεις αυτές μπορούν να γίνουν αποδεκτές και, σε περίπτωση ανάγκης, την ποσότητα που μπορεί να τύχει μειωμένου δασμού 50 % για την αίτηση ή τις αιτήσεις που κατατέθηκαν την τελευταία ημέρα της περιόδου αυτής.

3. Ο αρμόδιος οργανισμός του κράτους μέλους κατάθεσης της αίτησης χορήγησης μειωμένου δασμού χορηγεί δεβαίωση στην οποία προσδιορίζεται η ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο μερικής απόδοσης δασμού σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 880 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93. Η δεβαίωση αυτή, η οποία συμπληρώνεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος I, χορηγείται μόνο για τις αιτήσεις που μπορούν να γίνουν αποδεκτές εντός του ορίου που προβλέπεται στην παράγραφο 2 και για τις οποίες ο ενδιαφερόμενος υποβάλλει τα ακόλουθα δικαιολογητικά στοιχεία:

— τα δικαιολογητικά στοιχεία μεταποίησης σε βύνη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96,

— το πιστοποιητικό εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, δεόντως επικυρωμένο από το τελωνειακό γραφείο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία

και

— συμπληρωματική δεβαίωση που να αποδεικνύει τη μεταποίηση της βύνης σε μπίρα που υπέστη ωρίμανση σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Η δεβαίωση αυτή εκδίδεται από την τελωνειακή υπηρεσία που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της μεταποίησης της κριθής σε βύνη.

4. Οι ενδιαφερόμενοι υποβάλλουν τις αιτήσεις μερικής απόδοσης του εισαγωγικού δασμού στο τελωνειακό

γραφείο στο οποίο έλαβε χώρα ο εκτελωνισμός. Οι αιτήσεις απόδοσης πρέπει να συνοδεύονται:

α) από το πιστοποιητικό εισαγωγής ή το επικυρωμένο ακριβές αντίγραφο του·

β) από τη δεβαίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 και

γ) από τη δήλωση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία για την σχετική εισαγωγή.

Το ποσό ανά τόνο που επιστρέφεται είναι ίσο προς το 50 % του πλήρους δασμού που ισχύει την ημέρα θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, μειωμένο κατά 8 Ecu ανά τόνο εφόσον εφαρμόστηκε η μείωση του δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/95.

Άρθρο 4

Η εγγύηση των 10 Ecu ανά τόνο, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση, αποδεσμεύεται:

α) για τις ποσότητες που αποτέλεσαν αντικείμενο αίτησης, υπέστησαν πράγματι μεταποίηση αλλά για τις οποίες δεν χορηγήθηκε μείωση δασμού

και

β) για τις ποσότητες για τις οποίες χορηγήθηκε μείωση δασμού, για κάθε αίτηση χορήγησης μειωμένου δασμού, υπό τον όρο ότι:

— η ποιότητα κριθής, η οποία διαπιστώνεται με βάση πιστοποιητικό ποιότητας ή ανάλυσης, είναι σύμφωνη με τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

— ο υποβάλλων αίτηση πιστοποιητικού προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ειδική τελική χρήση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4, βεβαιώνοντας ότι η χρήση αυτή πραγματοποιήθηκε εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στη γραπτή δέσμευση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 τρίτη περίπτωση.

Άρθρο 5

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού:

α) με τον όρο «κόκκοι που έχουν υποστεί ζημία» νοούνται οι κόκκοι κριθής, άλλων σιτηρών ή βρώμης, που παρουσιάζουν ζημίες, συμπεριλαμβανομένων των ζημιών που οφείλονται σε ασθένειες, στον παγετό, στη ζέστη, στα έντομα ή στους μύκητες, στην κακοκαιρία καθώς και οποιαδήποτε άλλη υλική ζημία·

β) με τον όρο «κόκκοι κριθής ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη» νοούνται οι κόκκοι κριθής ή τα θραύσματα κόκκων κριθής που δεν έχουν υποστεί ζημίες, όπως ορίζονται στο στοιχείο α), εκτός από τους κόκκους εκείνους που έχουν υποστεί ζημίες λόγω παγετού ή μυκήτων.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Υπόδειγμα αίτησης χορήγησης δεβαίωσης και δεβαίωσης για την επιστροφή του δασμού που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 5 και στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1679/98

Σχετικός αριθμός πιστοποιητικού εισαγωγής:

Δικαιούχος (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος):

Οργανισμός έκδοσης του αποσπάσματος (όνομα και διεύθυνση):

Δασμοί που διαβιβάστηκαν στον (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος):

Ποσότητα για την οποία μπορεί να ζητηθεί η απόδοση, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1679/98 (ποσότητα σε χιλιόγραμμα):

.....
(ημερομηνία και υπογραφή)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπόδειγμα αίτησης χορήγησης μειωμένου δασμού που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1679/98

Σχετικός αριθμός πιστοποιητικού εισαγωγής:

Δικαιούχος (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος):

Οργανισμός έκδοσης του αποσπάσματος (όνομα και διεύθυνση):

Δασμοί που διαβιβάστηκαν στον (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος):

Ποσότητα για την οποία μπορεί να ζητηθεί η απόδοση, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1679/98 (ποσότητα σε χιλιόγραμμα):

.....
(ημερομηνία και υπογραφή)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Υπόδειγμα ανακοίνωσης σχετικά με τις αιτήσεις χορήγησης μειωμένου δασμού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1679/98

Σχετικός αριθμός πιστοποιητικού εισαγωγής:

Δικαιούχος (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος):

Οργανισμός έκδοσης του αποσπάσματος (όνομα και διεύθυνση):

Δασμοί που διαβιβάστηκαν στον (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος):

Ποσότητα για την οποία μπορεί να ζητηθεί η απόδοση, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1679/98 (ποσότητα σε χιλιόγραμμα):

Ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης χορήγησης μειωμένου δασμού (ημέρα, μήνας, έτος):

.....
(ημερομηνία και υπογραφή)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1680/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 139/81 περί καθορισμού των όρων από τους οποίους εξαρτάται η υπαγωγή ορισμένων κατεψυγμένων βοείων κρεάτων στη διάκριση 0202 30 50 της συνδυασμένης ονοματολογίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1299/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2634/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η Νέα Ζηλανδία όρισε νέο οργανισμό έκδοσης των πιστοποιητικών γνησιότητας: ότι πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97·

ότι η εισαγωγή ορισμένων βοείων κρεάτων με μειωμένο συντελεστή τελωνειακού δασμού στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 139/81 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1299/98, εξαρτάται από την υποβολή των πιστοποιητικών γνησιότητας που εκδίδονται από τις ενδιαφερόμενες χώρες: ότι πρέπει να ενημερώνονται τα πιστοποιητικά αυτά με το όνομα και τη διεύθυνση του οργανισμού έκδοσης της Νέας Ζηλανδίας·

ότι πρέπει να εναρμονιστεί στη σχετική νομοθεσία η διαδικασία για την ενδεχόμενη αναθεώρηση του καταλόγου των οργανισμών έκδοσης των πιστοποιητικών γνησιότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, ο οργανισμός που ονομάζεται «New Zealand Meat Producers Board» αντικαθίσταται από τον οργανισμό «New Zealand Meat Board».

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 139/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο του άρθρου 5 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο κατάλογος μπορεί να αναθεωρηθεί από την Επιτροπή εφόσον ο οργανισμός έκδοσης δεν αναγνωρίζεται πλέον, εφόσον δεν πληροί μία από τις υποχρεώσεις τις οποίες έχει αναλάβει ή εφόσον οριστεί νέος οργανισμός έκδοσης.»

2. Στο παράρτημα II η ονομασία «New Zealand Meat Producers Board» αντικαθίσταται από την ονομασία «New Zealand Meat Board».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 137 της 28. 5. 1997, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 24. 6. 1998, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 15 της 17. 1. 1981, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1681/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Ιουλίου 1998
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες:

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77⁽⁴⁾.

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά: ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου: ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό: ότι ο διαγωνι-

σμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις:

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό:

ότι οι επιστροφές καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά το μήνα: ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως:

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα:

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών: ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98⁽⁸⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

| Κωδικός προϊόντος | Ποσό επιστροφής ⁽¹⁾ |
|-------------------|--------------------------------|
| 1509 10 90 9100 | 6,00 |
| 1509 10 90 9900 | 0,00 |
| 1509 90 00 9100 | 6,00 |
| 1509 90 00 9900 | 0,00 |
| 1510 00 90 9100 | 0,00 |
| 1510 00 90 9900 | 0,00 |

(¹) Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1682/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1978/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1978/97 της Επιτροπής⁽³⁾, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1978/97 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η προσ-

φορά ανέρχεται στο επίπεδο του μεγίστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1978/97 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 23 Ιουλίου 1998.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ L 278 της 11. 10. 1997, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1978/97

(σε Ecu/100 kg)

| Κωδικός προϊόντων | Ποσό επιστροφών |
|-------------------|-----------------|
| 1509 10 90 9100 | 9,01 |
| 1509 10 90 9900 | — |
| 1509 90 00 9100 | 9,00 |
| 1509 90 00 9900 | — |
| 1510 00 90 9100 | — |
| 1510 00 90 9900 | — |

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1683/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2634/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση·

ότι με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων που είναι αναγκαίες, η πώληση θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95⁽⁴⁾, και ιδίως τους τίτλους I και III·

ότι για να διασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα σχετικά κράτη μέλη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθενται προς πώληση τα προϊόντα παρέμβασης που έχουν αγορασθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:

- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,

- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 400 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 200 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 400 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 2 100 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 2 100 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου,
- περίπου 1 τόνος βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες και τις τιμές πώλησής τους παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως των τίτλων I και III.

Άρθρο 2

1. Οι πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

2. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις αιτήσεις αγοράς δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκεται το κρέας.

Άρθρο 3

Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 120 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(¹) ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 13.

(³) ΕΕ L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

(⁴) ΕΕ L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

| Estado miembro | Productos (1) | Cantidad aproximada (toneladas) | Precio de venta expresado en ecus por tonelada |
|----------------|-----------------|--------------------------------------|--|
| Medlemsstat | Produkter (1) | Tilnærmet mængde (tons) | Salgspriser i ECU/ton |
| Mitgliedstaat | Erzeugnisse (1) | Ungefähre Mengen (Tonnen) | Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne |
| Κράτος μέλος | Προϊόντα (1) | Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι) | Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο |
| Member State | Products (1) | Approximate quantity (tonnes) | Selling prices expressed in ecus per tonne |
| État membre | Produits (1) | Quantité approximative (tonnes) | Prix de vente exprimés en écus par tonne |
| Stato membro | Prodotti (1) | Quantità approssimativa (tonnellate) | Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata |
| Lidstaat | Producten (1) | Hoeveelheid bij benadering (ton) | Verkoopprijzen uitgedrukt in ECU per ton |
| Estado-membro | Produtos (1) | Quantidade aproximada (toneladas) | Preço de venda expresso em ecus por tonelada |
| Jäsenvaltio | Tuotteet (1) | Arvioitu määrä (tonneina) | Myyntihinta ecuina tonnilta |
| Medlemsstat | Produkter (1) | Ungefärlig kvantitet (ton) | Försäljningspris i ecu per ton |

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

| | | | |
|-----------------|----------------------------------|-----|-------|
| BELGIQUE/BELGIË | — Quartiers arrière/Achtervoeten | 200 | 1 800 |
| DANMARK | — Bagfjerdinger | 200 | 1 850 |
| DEUTSCHLAND | — Hinterviertel | 200 | 2 000 |
| ESPAÑA | — Cuartos traseros | 200 | 2 000 |
| FRANCE | — Quartiers arrière | 200 | 1 850 |
| IRELAND | — Hindquarters | 200 | 1 800 |
| ITALIA | — Quarti posteriori | 400 | 1 900 |
| NEDERLAND | — Achtervoeten | 200 | 1 800 |
| ÖSTERREICH | — Hinterviertel | 200 | 1 900 |

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

| | | | |
|----------------|-------------------------------------|-----|-------|
| DANMARK | — Tyksteg (INT 16) | 1 | 2 400 |
| FRANCE | — Semelle (INT 14) | 200 | 2 400 |
| | — Rumsteak (INT 16) | 200 | 2 600 |
| IRELAND | — Intervention thick flank (INT 12) | 300 | 2 750 |
| | — Intervention topside (INT 13) | 300 | 3 150 |
| | — Intervention silverside (INT 14) | 300 | 2 500 |
| | — Intervention fillet (INT 15) | 300 | 9 100 |
| | — Intervention rump (INT 16) | 300 | 3 200 |
| | — Intervention striploin (INT 17) | 300 | 5 300 |
| | — Intervention forerib (INT 19) | 300 | 3 000 |
| UNITED KINGDOM | — Intervention thick flank (INT 12) | 300 | 2 750 |
| | — Intervention topside (INT 13) | 300 | 3 350 |
| | — Intervention silverside (INT 14) | 300 | 2 650 |
| | — Intervention fillet (INT 15) | 300 | 7 400 |
| | — Intervention rump (INT 16) | 300 | 4 100 |
| | — Intervention striploin (INT 17) | 300 | 5 000 |
| | — Intervention forerib (INT 19) | 300 | 3 000 |

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/telex: (32-2)
230 25 33/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806;
telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; telefax: (31-475) 31 89 39.

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1684/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1998

περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 996/97 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1266/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β), καθόρισε σε 800 τόνους την ποσότητα διαφράγματος που μπορεί να εισαχθεί με ειδικές συνθήκες για την περίοδο 1998/99·

ότι το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 προβλέπει ότι οι ζητούμενες ποσότητες μπορούν να μειωθούν· ότι οι αιτήσεις που υποβάλλονται αφορούν συνο-

λικές ποσότητες που υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές και φροντίζοντας να εξασφαλισθεί η δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, θα πρέπει να μειωθούν κατά τρόπο αναλογικό οι ζητούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται στα πλαίσια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 ικανοποιείται μέχρι 0,53392 % της ποσότητας που ζητήθηκε.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 144 της 4. 6. 1997, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 19. 6. 1998, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1685/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουλίου 1998****για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίστηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1532/98 της Επιτροπής⁽³⁾:

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος:

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται με την επιστροφή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁵⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98⁽⁷⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), (με εξαίρεση τη βύνη), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
⁽³⁾ ΕΕ L 201 της 17. 7. 1998, σ. 65.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Ecu/τόνο)

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός ⁽¹⁾ | Τρέχων 7 | 1η προθεσμία 8 | 2η προθεσμία 9 | 3η προθεσμία 10 | 4η προθεσμία 11 | 5η προθεσμία 12 | 6η προθεσμία 1 |
|-------------------|---------------------------|-------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1001 10 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 00 9400 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 91 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 99 9000 | 01 | 0 | 0 | -1,00 | -5,00 | -7,00 | — | — |
| 1002 00 00 9000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1003 00 10 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 90 9000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1004 00 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 00 9400 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1005 10 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 90 00 9000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1007 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1008 20 00 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 11 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 15 9100 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9130 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9150 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9170 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9180 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9190 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 9500 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 9700 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 9400 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 90 9200 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 90 9800 | — | — | — | — | — | — | — | — |

(¹) Προορισμοί:
01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 1998

σχετικά με φορολογικές ελαφρύνσεις βάσει του άρθρου 52 παράγραφος 8 του γερμανικού νόμου περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 231]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/476/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

αφού κάλεσε τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερομένους τρίτους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I

Με απόφαση της 26ης Φεβρουαρίου 1997, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης σχετικά με τροποποίηση της ρύθμισης που προβλέπεται στο άρθρο 6 γ του γερμανικού νόμου περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz, εφεξής: EStG) η οποία πραγματοποιήθηκε μέσω του ετήσιου φορολογικού νόμου του 1996⁽¹⁾, που αναφερόταν στο άρθρο 52 παράγραφος 8 του EStG. Η απόφαση κοινοποιήθηκε στη Γερμανία με επιστολή της 25ης Μαρτίου 1997⁽²⁾ και δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* στις 6 Ιουνίου 1997⁽³⁾. Η Γερμανία υπέβαλε τις παρατηρήσεις της σχετικά με το αντικείμενο της απόφασης

με επιστολή της 13ης Μαΐου 1997. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από άλλα κράτη μέλη ή ενδιαφερομένους τρίτους.

Το υπό κρίση καθεστώς προβλέπει για τις χρήσεις 1996, 1997 και 1998 ειδική φορολογική ελάφρυνση με σκοπό την τόνωση της αγοράς συμμετοχών σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα νέα ομόσπονδα κράτη της Γερμανίας και στο Δυτικό Βερολίνο και, κατά συνέπεια, στην αύξηση των ιδίων κεφαλαίων των επιχειρήσεων αυτών. Το καθεστώς συνοψίζεται ως εξής:

Σύμφωνα με τη φορολογική νομοθεσία της Γερμανίας, τα εισοδήματα των φυσικών προσώπων που διατηρούν την μόνιμη κατοικία τους στη Γερμανία (άρθρο 1 του EStG) και των νομικών προσώπων των οποίων η καταστατική έδρα βρίσκεται στη Γερμανία (άρθρο 1 του γερμανικού νόμου περί φόρου εταιρειών — Körperschaftssteuergesetz) τα οποία προέρχονται από την πώληση συγκεκριμένων οικονομικών αγαθών υπόκεινται στον φόρο εισοδήματος. Στην περίπτωση των νομικών προσώπων, ο νόμος περί φόρου εταιρειών παραπέμπει στις διατάξεις του EStG (άρθρο 8 του νόμου περί φόρου εταιρειών).

Δυνάμει του άρθρου 6 γ του EStG, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία εκποιούν ορισμένα κινητά ή ακίνητα οικονομικά αγαθά καθώς και συμμετοχές σε εταιρείες κεφαλαίων δύνανται να αφαιρέσουν από το κόστος απόκτησης και κατασκευής ορισμένων οικονομικών

⁽¹⁾ BGBl. 1995 I 1250· τέθηκε σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1996.

⁽²⁾ SG(97) D/2381.

⁽³⁾ EE C 172 της 6. 6. 1997, σ. 2.

αγαθών μέχρι το 50 %, και σε ορισμένες περιπτώσεις μέχρι το 100 %, φορολογητέων κερδών προερχόμενων από την πώληση των αγαθών αυτών, για το οικονομικό έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η πώλησή τους και για τα τέσσερα επόμενα οικονομικά έτη⁽¹⁾. Η κατά 100 % ελάφρυνση είχε ήδη εγκριθεί, βάσει του άρθρου 6 β του EStG το οποίο ίσχυε πριν από τον ετήσιο φορολογικό νόμο του 1996, για τις δαπάνες απόκτησης συμμετοχών σε εταιρείες κεφαλαίων από εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου κατά την έννοια του γερμανικού νόμου περί εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου (Gesetz über Unternehmensbeteiligungs gesellschaften).

Η τυχόν εννοϊκή μεταχείριση των εταιρειών επενδύσεων ως αποτέλεσμα της εν λόγω διάταξης δεν αποτελεί αντικείμενο της παρούσας εξέτασης βάσει των κανόνων που διέπουν τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων. Η παρούσα απόφαση δεν επηρεάζει τη θέση που ενδεχομένως θα λάβει η Επιτροπή επί της εννοϊκής αυτής μεταχείρισης σε μεταγενέστερο χρονικό σημείο.

Το άρθρο 52 παράγραφος 8 του EStG, το οποίο τέθηκε σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1996, επεκτείνει τη φορολογική ελάφρυνση του άρθρου 6 β του EStG, στα λογιστικά έτη 1996, 1997 και 1998. Τα κέρδη από την πώληση των αγαθών αυτών δύνανται ως εκ τούτου να αφαιρεθούν από το κόστος της απόκτησης και κατασκευής μέχρι το 100 %, εφόσον χρησίμευσαν για την απόκτηση συμμετοχών σε εταιρείες κεφαλαίων, εφόσον η απόκτηση μετοχών πραγματοποιήθηκε σε συνάρτηση με την αύξηση κεφαλαίου ή τη σύσταση νέων εταιρειών κεφαλαίου και οι εν λόγω εταιρείες κεφαλαίου:

- έχουν την έδρα και την κεντρική τους διοίκηση σε κάποιο από τα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο⁽²⁾ και απασχολούν το πολύ 250 άτομα με σύμβαση εργασίας κατά το χρόνο της απόκτησης των συμμετοχών,
- αποτελούν εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου με αποκλειστικό, βάσει του καταστατικού τους ή της ιδρυτικής τους πράξεως, στόχο την απόκτηση ή τη διαχείριση και πώληση χρονικά περιορισμένων συμμετοχών, σε επιχειρήσεις οι οποίες κατά το χρόνο της απόκτησης των συμμετοχών έχουν την έδρα και την κεντρική τους διοίκηση σε κάποιο από τα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο και δεν απασχολούν με σύμβαση εργασίας περισσότερους από 250 εργαζόμενους.

Σύμφωνα με υπολογισμούς των γερμανικών αρχών, το μέτρο αυτό θα έχει ως συνέπεια προσωρινές απώλειες φορολογικών εσόδων της τάξεως των 150 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων περίπου (δηλαδή 75 εκατομμύρια Ecu περίπου). Πρόκειται για ένα καθεστώς από το οποίο δύνανται να ωφεληθούν χιλιάδες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο και το οποίο δεν περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς δραστηριότητας. Επιπλέον, δεν αποκλείεται η δυνατότητα σώρευσης του υπό κρίση μέτρου με άλλες κρατικές ενισχύσεις.

II

Οι γερμανικές αρχές κοινοποίησαν καθυστερημένα με επιστολή της 13ης Οκτωβρίου 1995 και μόνον ύστερα από ρητό αίτημα της Επιτροπής, την υπό κρίση διάταξη η οποία είχε ήδη ψηφισθεί. Ο ετήσιος φορολογικός νόμος του 1996

τέθηκε σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1996, προτού εγκριθεί από την Επιτροπή η οποία και καταχώρησε τη σχετική ρύθμιση ως μη κοινοποιηθείσα ενίσχυση (με τον αριθμό NN 9/96). Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών, με διοικητικό κανονισμό της 2ας Ιανουαρίου 1996⁽³⁾, ανέστειλε την εφαρμογή του καθεστώτος μέχρις εγκρίσεώς του από την Επιτροπή.

Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προβλεπόμενη στο άρθρο 52 παράγραφος 8 του EStG επέκταση της φορολογικής απαλλαγής συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Η Επιτροπή έκρινε ότι το υπό κρίση καθεστώς ευνοεί δύο κατηγορίες: αφενός, τους φορολογουμένους που υπάγονται στο νόμο περί φορολογίας εισοδήματος και, αφετέρου, τις επιχειρήσεις που απασχολούν το πολύ 250 άτομα και είναι εγκατεστημένες στην ανατολική Γερμανία ή στο Βερολίνο.

Η Επιτροπή έκρινε, κατ' αρχάς, ότι η φορολογική έκπτωση υπέρ των φορολογουμένων που πωλούν ορισμένα οικονομικά αγαθά και δύνανται να αφαιρέσουν τα κέρδη από τις πωλήσεις αυτές σε περίπτωση απόκτησης άλλων οικονομικών αγαθών, συνιστά γενικό μέτρο στερούμενο οποιουδήποτε στοιχείου ενίσχυσης, δεδομένου ότι όλοι οι φορολογούμενοι δύνανται να υπαχθούν σε αυτό ανεξάρτητα από το μέγεθός τους, τον τομέα δραστηριοτήτων τους ή την έδρα τους, εφόσον τα κέρδη επενδύονται με συγκεκριμένο τρόπο.

Αντίθετα, στην προαναφερθείσα απόφαση, η Επιτροπή έκρινε ότι το καθεστώς υπέρ εταιρειών κεφαλαίου των οποίων η έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο, βάσει του οποίου επιτρέπεται φορολογική έκπτωση υπό την προϋπόθεση ότι οι αποκτώμενες συμμετοχές αφορούν επιχειρήσεις του τύπου αυτού, συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης. Υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ένα μέτρο κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 κρίνεται με βάση εννοϊκή μεταχείριση που ενδέχεται να συνεπάγεται. Στην προκειμένη περίπτωση, το καθεστώς θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της αποδοτικότητας των συμμετοχών σε επιχειρήσεις των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο σε σχέση με τις συμμετοχές σε επιχειρήσεις των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στο δυτικό μέρος της Γερμανίας ή εκτός της γερμανικής επικράτειας. Στις γερμανικές αρχές οι οποίες, σε επιστολή της 13ης Οκτωβρίου 1995, ισχυρίστηκαν ότι το οικονομικό πλεονέκτημα που συνεπάγεται το εν λόγω καθεστώς είναι πολύ μικρό και τείνει προς το μηδέν, η Επιτροπή αντέταξε το επιχείρημα ότι βάσει της πάγιας νομολογίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, δεν μπορεί να αποκλειστεί ο αντίκτυπος μιας ενίσχυσης στις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές για μόνο το λόγο ότι η έννοια που απορρέει είναι περιορισμένη.

Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή εξέφρασε ενδοιασμούς ως προς το συμβιβασίμο του καθεστώτος με την κοινή αγορά. Δεδομένου ότι το υπό κρίση καθεστώς δεν σχετίζεται με επενδύσεις, θα πρέπει να εξομοιωθεί με ενίσχυση λειτουργίας η οποία, κατά την πάγια πρακτική της Επι-

⁽¹⁾ Σύσταση αποθεματικών σύμφωνα με το άρθρο 6 β, παράγραφος 3 του EStG.

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του γερμανικού νόμου περί ενισχυόμενων περιοχών («Fördergebietsgesetz»).

⁽³⁾ Bundessteuerblatt 1996, μέρος I, αριθ. 1, σ. 2.

τροπής εγκρίνεται μόνον υπό δεδομένες προϋποθέσεις και αποκλειστικά για περιοχές ενισχυόμενες δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ. Όμως, το υπό κρίση καθεστώς περιλαμβάνει και το Βερολίνο. Βάσει της απόφασης της Επιτροπής σχετικά με τον χάρτη ενισχυόμενων περιοχών για τα έτη 1997 έως 1999 (N 613/96), το Ανατολικό Βερολίνο χαρακτηρίζεται, για το χρονικό αυτό διάστημα, ενισχυόμενη περιοχή του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ). Βάσει της ίδιας απόφασης, ωστόσο, το Ανατολικό Βερολίνο δύναται να εξομοιωθεί, για το ίδιο χρονικό διάστημα, με ενισχυόμενη περιοχή του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α). Αντίθετα, η ίδια απόφαση διευκρινίζει ότι το Δυτικό Βερολίνο αποτελεί ενισχυόμενη περιοχή του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και ότι δεν υπάγεται σε αντίστοιχο μεταβατικό καθεστώς με αποτέλεσμα να μην πληροί τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τη χορήγηση ενισχύσεων λειτουργίας.

Εκτός αυτού, η χορήγηση ενισχύσεων δεν συνδέεται με επενδύσεις και για τον λόγο αυτόν υπάρχει σοβαρός κίνδυνος ότι η ενίσχυση θα έχει οικονομικές επιπτώσεις και εκτός των ενισχυόμενων περιοχών. Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι το υπό κρίση καθεστώς παραβαίνει την απαγόρευση των διακρίσεων η οποία απορρέει από την ελευθερία εγκατάστασης του άρθρου 52 της συνθήκης ΕΚ, δεδομένου ότι η φορολογική ελάφρυνση εξαρτάται από το εάν οι επιχειρήσεις στις οποίες αποκτώνται συμμετοχές διατηρούν την έδρα και την κεντρική τους διοίκηση στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο. Τέλος, το καθεστώς δεν προβλέπει ότι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ειδικοί κανόνες που ισχύουν για διάφορους ευαίσθητους τομείς.

III

Στην επιστολή της 13ης Μαΐου 1997, οι γερμανικές αρχές υποστήριξαν ότι το υπό κρίση καθεστώς δεν περιείχε κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 92, παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ. Η θέση της Γερμανίας, συνεπώς, όσον αφορά την κίνηση της διαδικασίας, συνοψίζεται ως εξής:

Οι γερμανικές αρχές υπογραμμίζουν κατ' αρχάς τη συνεχιζόμενη ύπαρξη σημαντικών διαρθρωτικών ελλείψεων στις οικονομίες των νέων ομόσπονδων κρατών και ιδίως του χαμηλό επίπεδο ιδίων κεφαλαίων των επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες σε αυτά, στην αύξηση του οποίου θα συνέβαλε το υπό εξέταση καθεστώς. Η Γερμανία βασίζεται στην υπόθεση ότι δεν υπάρχουν πολλές πιθανότητες να πραγματοποιηθούν επενδύσεις στους λεγόμενους ευαίσθητους τομείς από τις αποδέκτριες επιχειρήσεις, δεδομένου ότι οι εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου τοποθετούν κεφάλαια κινδύνου κατά κύριο λόγο σε επιχειρήσεις δραστηριοποιούμενες σε αγορές με μέλλον.

Κατά την άποψη των γερμανικών αρχών, η φορολογική ελάφρυνση συνίσταται απλώς στην αναβολή της καταβολής των φόρων. Δεν προβλέπεται, αντίθετα, απαλλαγή από το φόρο διότι στην περίπτωση που ο φορολογούμενος δεν πωλήσει τη συμμετοχή του για μεγάλο χρονικό διάστημα, η αξία της αποκαλύπτεται και το κέρδος από αυτήν φορολογείται το αργότερο όταν η επιχείρηση τίθεται υπό εκκαθάριση.

Φορολογικό πλεονέκτημα, κατά τις γερμανικές αρχές, αποκομίζει μόνον το πρόσωπο που αποκτά τη συμμετοχή και όχι η επιχείρηση στην οποία αποκτάται συμμετοχή. Η τελευταία αποκτά συμπληρωματικά κεφάλαια των οποίων

το κόστος είναι διαπραγματεύσιμο, ελεύθερα, βάσει των όρων της αγοράς. Η ομοσπονδιακή κυβέρνηση δεν διακρίνει την ύπαρξη άμεσης σχέσης μεταξύ του φορολογικού πλεονεκτήματος της αποδέκτριας επιχείρησης και του κόστους, και σε καμία περίπτωση δεν δύναται να το αποτιμήσει. Το γεγονός και μόνον ότι χορηγείται φορολογική ελάφρυνση για την απόκτηση συμμετοχών σε επιχειρήσεις που έχουν την έδρα τους σε δεδομένη περιφέρεια δεν συνεπάγεται αναγκαστικά την ύπαρξη ισοδύναμου ενίσχυσης. Το αντίθετο θα ίσχυε αν το διατιθέμενο, κατά την έννοια του άρθρου 52, παράγραφος 8 του EStG, για τη συμμετοχή κεφάλαιο ήταν μειωμένο για τις εγκατεστημένες στα νέα ομόσπονδα κράτη και το Βερολίνο επιχειρήσεις σε σχέση με τα άλλα κεφάλαια του τύπου αυτού που διατίθενται στην αγορά. Για τις γερμανικές αρχές δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι αυτό συμβαίνει. Η Επιτροπή, στην απόφασή της απλώς αναφέρει αυτό το ενδεχόμενο, χωρίς να τεκμηριώνει τη θέση της. Αντίθετα είναι βάσιμη η υπόνοια ότι τα πλεονεκτήματα της αναβολής του φόρου δεν αποβαίνουν υπέρ των επιχειρήσεων με έδρα και κεντρική διοίκηση στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο, δεδομένου ότι, αφενός, είναι περιορισμένα και, αφετέρου, δεν υπάρχουν κίνητρα για την επέκτασή τους.

Η ομοσπονδιακή κυβέρνηση εκτιμά συνεπώς ότι η φορολογική ελάφρυνση συνιστά μέτρο γενικού χαρακτήρα, όχι μόνον υπέρ του προσώπου που εισφέρει τα κεφάλαια αλλά και υπέρ της αποδέκτριας εταιρείας, πόσο μάλλον όταν το πλεονέκτημα για τον αποκτώντα προκύπτει μόνο λόγω της φορολογικής ελάφρυνσης του εισφέροντος, κατά την άποψη δε της Επιτροπής, αυτό συνιστά μέτρο γενικού χαρακτήρα.

Συμπερασματικά, κατά την άποψη των γερμανικών αρχών, η Επιτροπή δεν κατάφερε να εντοπίσει τους δικαιούχους του εικαζόμενου καθεστώτος ενίσχυσης ούτε να υπολογίσει το ύψος της ενίσχυσης. Το όφελος για τις αποδέκτριες επιχειρήσεις στα νέα ομόσπονδα κράτη και το Δυτικό Βερολίνο — σε περίπτωση που ήταν δυνατό να υπολογισθεί — είναι ιδιαίτερα ασήμαντο, έτσι ώστε να δικαιολογείται, επικουρικά, η επίκληση του κανόνα «de minimis» (1).

IV

Η επέκταση της φορολογικής ελάφρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 8 του EStG συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον EOX υπέρ εταιρειών κεφαλαίου οι οποίες δεν απασχολούν πάνω από 250 άτομα και των οποίων η έδρα και η κεντρική διοίκηση θρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο, δεδομένου ότι η ελάφρυνση αφορά κέρδη προερχόμενα από την πώληση ορισμένων οικονομικών αγαθών ή συμμετοχών σε εταιρείες κεφαλαίου, υπό τον όρο ότι οι συμμετοχές αποκτώνται σε εταιρείες του προαναφερόμενου τύπου (άμεσα ή έμμεσα με τη διαμεσολάβηση εταιρείας επενδύσεων χαρτοφυλακίου) και ότι η απόκτηση αυτή συνδέεται με αύξηση του κεφαλαίου ή τη σύσταση νέας εταιρείας κεφαλαίου. Αντίθετα, αποτελεί μέτρο γενικού χαρακτήρα το οποίο δεν περιλαμβάνει κανένα στοιχείο ενίσχυσης στο θαμνό που αφορά πρόσωπα υπαγόμενα στο φόρο εισοδήματος τα οποία πωλούν ορισμένα οικονομικά αγαθά και τυγχάνουν έκπτωσης των φορολογητέων κερδών που προκύπτουν από την πώληση άλλων οικονομικών αγαθών. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα εξής:

(1) ΕΕ C 68 της 6. 3. 1996, σ. 9.

Κατ' αρχάς επισημαίνεται ότι στην προκειμένη περίπτωση πρόκειται για «ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη μέλη ή με κρατικούς πόρους» κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ. Προκειμένου να διαπιστωθεί αν ένα κρατικό μέτρο αποτελεί ενίσχυση πρέπει, σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση SFEI/La Poste (¹), να καθορισθεί αν η αποδέτρια επιχείρηση αποκομίζει οικονομικό όφελος το οποίο δεν θα είχε υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας της αγοράς χωρίς το υπό κρίση κρατικό μέτρο.

Βάσει του άρθρου 52 παράγραφος 8 του EStG, το φυσικό ή νομικό πρόσωπο (στο εξής «αγοραστής») το οποίο σημειώνει κέρδη από την πώληση ενός οικονομικού αγαθού τυγχάνει φορολογικής ελάφρυνσης εφόσον δύναται, κατά την, υπό συγκεκριμένους όρους, απόκτηση συμμετοχών σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις, να αφαιρέσει τις δαπάνες απόκτησης έως το 100 % των κερδών που σημείωσε κατά την πώλησή τους και συνεπώς να καταβάλει λιγότερους φόρους. Οι εν λόγω επιχειρήσεις, συνεπώς, ευνοούνται από το υπό κρίση καθεστώς σε σύγκριση με τις γενικές φορολογικές διατάξεις που επιτρέπουν έκπτωση των φορολογητέων κερδών μέχρι 50 % εφόσον επανεπενδυθούν στη Γερμανία. Η φορολογική έκπτωση κατά 100 %, όμως, επιτρέπεται μόνον όταν ο φορολογούμενος αποκτά συμμετοχές σε συγκεκριμένες εταιρείες κεφαλαίου και εφόσον η απόκτηση αυτή συνδέεται με αύξηση του κεφαλαίου ή με τη σύσταση νέας εταιρείας κεφαλαίου. Βάσει του καθεστώτος αυτού, οι φορολογούμενοι υποχρεούνται να αποκτήσουν συμμετοχές σε συγκεκριμένες εταιρείες κεφαλαίου με σκοπό την αύξηση του κεφαλαίου τους ή τη σύσταση νέας εταιρείας. Ως εκ τούτου, το φορολογικό μέτρο έχει ως αποτέλεσμα —και δεδηλωμένο στόχο— την αύξηση της ζήτησης για συμμετοχές σε συγκεκριμένες εταιρείες κεφαλαίου και την αύξηση του συντελεστή ιδίων κεφαλαίων των εταιρειών αυτών (ή τη σύσταση ιδίων κεφαλαίων).

Η οφειλόμενη στο κρατικό μέτρο αύξηση της ζήτησης συμμετοχών σε επιχειρήσεις των οποίων η έδρα και η διοίκηση βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο (στο εξής «πωλητές»), έχει ως αποτέλεσμα, υπό ισότιμες συνθήκες, να επηρεάζει τη συμπεριφορά όλων των επενδυτών υπό την έννοια ότι αποκτούν συμμετοχές— τις οποίες, χωρίς τη φορολογική ελάφρυνση, δεν θα αποκτούσαν ή θα πραγματοποιούσαν υπό συνθήκες λιγότερο ευνοϊκές— υπό ευνοϊκότερες συνθήκες για τους πωλητές από εκείνες που θα ίσχυαν χωρίς το καθεστώς του άρθρου 52 παράγραφος 8 του EStG. Όπως ορθά επισημαίνουν οι γερμανικές αρχές, οι πωλητές συμμετοχών λαμβάνουν κεφάλαιο του οποίου το κόστος είναι ελεύθερα διαπραγματεύσιμο σύμφωνα με τους κανόνες της αγοράς, αλλά το μέτρο αυτό επηρεάζει την αγορά και καθιστά τα κεφάλαια που εισφέρονται βάσει των όρων του άρθρου 52, παράγραφος 8, πολύ ελκυστικότερα από τα κεφάλαια που διαθέτουν επιχειρήσεις των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται εκτός των νέων ομόσπονδων κρατών και του Βερολίνου.

Η απορρέουσα μεταβολή στη συμπεριφορά των επενδυτών και η αύξηση των ιδίων κεφαλαίων των οικείων επιχειρήσεων εξετάζονται επίσης ανοικτά από το γερμανό νομοθέτη. Οι γερμανικές αρχές πάντως ισχυρίζονται στις

παρατηρήσεις τους ότι το καθεστώς αυτό δεν έχει κανενός είδους επιπτώσεις για τις επιχειρήσεις των νέων ομόσπονδων κρατών και του Βερολίνου στις οποίες πρέπει να αποκτηθούν συμμετοχές.

Το φορολογικό καθεστώς ευνοεί άμεσα συγκεκριμένα φυσικά και νομικά πρόσωπα (άμεσοι αποδέκτες), έτσι ώστε αυτά να αποκτούν ορισμένα οικονομικά αγαθά σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις (έμμεσοι αποδέκτες). Το οικονομικό πλεονέκτημα συνίσταται στο ότι, σε σχέση με το νομικό καθεστώς που ίσχυε πριν τεθεί σε ισχύ το άρθρο 52, παράγραφος 8 του EStG, αυξάνεται η ζήτηση συμμετοχών σε επιχειρήσεις που ευνοούνται έμμεσα από το υπό κρίση καθεστώς. Από αυτό συνάγεται ότι οι επενδυτές (άμεσοι αποδέκτες) προτιμούν να αποκτούν συμμετοχές σε επιχειρήσεις των νέων ομόσπονδων κρατών και του Βερολίνου, υπό όρους πολύ ευνοϊκότερους για αυτές από ό,τι χωρίς το υπό κρίση μέτρο. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα αύξηση του όγκου των συμμετοχών στις υπόψη επιχειρήσεις ή/και βελτίωση των συμβατικών όρων (τιμή συμμετοχής σε σχέση με την ονομαστική της αξία, διάρκεια και απόδοση κλπ) απόκτησης των συμμετοχών αυτών, υπέρ των εν λόγω επιχειρήσεων.

Το μέτρο συνεπώς έχει ως συνέπεια την άνευ όρων παραχώρηση οικονομικού πλεονεκτήματος σε επιχειρήσεις ωφελούμενες έμμεσα από το καθεστώς του άρθρου 52 παράγραφος 8 των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο και οι οποίες δεν θα το αποκτούσαν χωρίς το υπόψη κρατικό μέτρο.

Οι γερμανικές αρχές ισχυρίζονται στις παρατηρήσεις τους ότι το μέτρο αυτό αποτελεί απλή αναβολή του φόρου και σε καμία περίπτωση επιστροφή του φόρου. Στο πλαίσιο αυτό υπενθυμίζεται ότι σύμφωνα με το άρθρο 222 του γερμανικού φορολογικού κώδικα (Abgabeordnung) αναβολή του φόρου υπάρχει μόνον σε περίπτωση αναβολής της ημερομηνίας εξόφλησης υφιστάμενης φορολογικής υποχρέωσης ενώ στη συγκεκριμένη περίπτωση το υπό εξέταση καθεστώς συνεπάγεται την εξάλειψη ενός χρέους δυνάμει του άρθρου 6 β του EStG και την πιθανή δημιουργία νέας φορολογικής υποχρέωσης σε περίπτωση μεταπώλησης. Επιπλέον, στην προκειμένη περίπτωση δεν έχει μεγάλη σημασία να προσδιορισθεί αν η προβλεπόμενη φορολογική ελάφρυνση οφείλει να εξομοιωθεί από οικονομική άποψη με απλή αναβολή της φορολόγησης δεδομένου ότι ακόμη και στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι ο πωλητής συμμετοχών αποκομίζει έμμεσο οικονομικό πλεονέκτημα [απόφαση 93/349/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽²⁾].

Εντούτοις, όπως υποστηρίζουν οι γερμανικές αρχές στις παρατηρήσεις τους, είναι δύσκολο στην υπό κρίση περίπτωση να αποδεικνύεται κάθε φορά αν υφίσταται συγκεκριμένη έννοια ή να εκτιμάται το ύψος της κρατικής ενίσχυσης. Όπως έχει ήδη εξηγηθεί, ωστόσο, είναι δυνατόν να υποστηριχθεί ότι κατά κανόνα όντως παρέχεται ένα οικονομικό πλεονέκτημα. Όταν το θέμα εξετάζεται εκ των προτέρων το παρεχόμενο οικονομικό πλεονέκτημα δεν μπορεί να καθορισθεί με βεβαιότητα όσον αφορά την απόκτηση κάθε συμμετοχής, επειδή το μέτρο εξαρτάται από την επιχειρηματική συμπεριφορά ενός ιδιώτη επενδυτή κεφαλαίων που λαμβάνει επενδυτικές αποφάσεις βάσει

(¹) Υπόθεση C-39/94, Συλλογή 1996, σ. I-3547, της αιτιολογικής σκέψης 60.

(²) ΕΕ L 143 της 15. 6. 1993, σ. 7.

οικονομικών συνθηκών που έχουν μεταβληθεί σκόπιμα ύστερα από κρατική παρέμβαση. Δεν μπορεί να αποδειχθεί αφηρημένα ότι η συμπεριφορά του μεμονωμένου αγοραστή συμμετοχών έχει μεταβληθεί εξαιτίας του κρατικού μέτρου. Επιπλέον, το πλεονέκτημα δεν μπορεί να εκτιμηθεί ποσοτικά με βεβαιότητα σε μια εκ των προτέρων εξέταση ούτε είναι πάντα ποσοτικά προσδιορίσιμο εκ των υστέρων σε όλες τις περιπτώσεις.

Επισημαίνεται ότι όταν αξιολογείται αν ένα μέτρο αποτελεί κρατική ενίσχυση η Επιτροπή δεν χρειάζεται να βασίζεται σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έκρινε στην υπόθεση 248/84 (*Γερμανία κατά Επιτροπής*)⁽¹⁾ ότι στην περίπτωση ενός προγράμματος ενισχύσεων, η Επιτροπή μπορεί να περιοριστεί στη μελέτη των χαρακτηριστικών του εν λόγω προγράμματος, προκειμένου να εκτιμήσει αν αυτό πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 92 παράγραφος 1. Συνεπώς, προκειμένου να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν υφίσταται κρατική ενίσχυση, η Επιτροπή πρέπει να διαπιστώνει σε κάθε περίπτωση ότι δεν χορηγήθηκε κάποιο οικονομικό πλεονέκτημα και, επομένως, καμία κρατική ενίσχυση. Συμπεραίνεται ότι από τη φύση του το καθεστώς έχει ως αποτέλεσμα να χορηγείται ένα οικονομικό πλεονέκτημα στη συγκεκριμένη κατηγορία εταιρειών κεφαλαίου (επιχειρήσεις που απασχολούν το πολύ 250 άτομα και έχουν την καταστατική έδρα και την κεντρική τους διοίκηση στα νέα γερμανικά ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο).

Προκειμένου να υπολογισθεί το οικονομικό πλεονέκτημα για κάθε μεμονωμένη περίπτωση πρέπει να γίνει σύγκριση μεταξύ των όρων με τους οποίους μια εταιρεία με έδρα στα νέα ομόσπονδα κράτη ή το Βερολίνο η οποία απασχολεί το πολύ 250 άτομα θα μπορούσε να εξασφαλίσει μια επένδυση με ή χωρίς τη φορολογική ελάφρυνση, υπό την προϋπόθεση ότι οι λοιπές συνθήκες ταυτίζονται και στις δύο περιπτώσεις.

Με το μέτρο αυτό παρέχεται ένα οικονομικό πλεονέκτημα από κρατικούς πόρους. Το μέτρο προκαλεί στην ουσία μείωση των φορολογικών εσόδων επειδή το κέρδος από τη διάθεση του στοιχείου του ενεργητικού δεν φορολογείται για αόριστο χρονικό διάστημα. Αυτό το προερχόμενο από κρατικούς πόρους φορολογικό πλεονέκτημα, μεταβιβάζεται εν μέρει στον αποδέκτη της ενίσχυσης βάσει νομικής διάταξης που επιδιώκει να καθοδηγήσει την επενδυτική συμπεριφορά του ιδιώτη επενδυτή.

Σύμφωνα με την απόφαση που εκδόθηκε στις 2 Φεβρουαρίου 1988 από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 67/85, 68/85 και 70/85 (*Van den Kooy κατά Επιτροπής*)⁽²⁾, η μεταβίβαση της φορολογικής ελάφρυνσης από τον αγοραστή των συμμετοχών σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις καταλογίζεται στο κράτος δυνάμει αντίστοιχης νομοθεσίας. Στο πλαίσιο αυτό, το υπό εξέταση μέτρο έχει τις ίδιες επιπτώσεις με τους φόρους υπέρ τρίτων που χρηματοδοτούνται από ορισμένους οικονομικούς κλάδους και των οποίων το προϊόν χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση σχεδίων συγκεκριμένων επιχειρήσεων διαμέσου ενός οργανισμού που διαχειρίζεται τους πόρους αυτούς. Σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως την απόφαση της 11ης Μαρτίου 1992 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-78/90 έως C-83/90 (*Compagnie commerciale/*

Receveur principal des douanes de Pallice Port)⁽³⁾, οι εν λόγω φόροι υπέρ τρίτων αποτελούν, ανάλογα με το πως διατίθεται το προϊόν τους, κρατική ενίσχυση δεδομένου ότι το όφελος που αποκομίζουν ορισμένες επιχειρήσεις προέρχεται από το κράτος εξαιτίας του υποχρεωτικού χαρακτήρα των φόρων υπέρ τρίτων, ακόμη και όταν το υπό κρίση μέτρο δεν χρηματοδοτείται άμεσα με κρατικούς πόρους.

Στην προκειμένη περίπτωση, το οικονομικό πλεονέκτημα δεν μεταβιβάζεται από δημόσιο ή ιδιωτικό οργανισμό διαχείρισης των πόρων αυτών, συσταθέντα προς το σκοπό αυτόν, αλλά με την καθοδήγηση της συμπεριφοράς των ιδιωτών επενδυτών από το κράτος. Λαμβανομένη υπόψη της επιρροής του κράτους, ο οικονομικός αντίκτυπος της παρέμβασής του είναι συγκρίσιμος. Από αυτό απορρέει ότι η μεταβίβαση του πλεονεκτήματος σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις γίνεται από το κράτος βάσει της αντίστοιχης νομικής διάταξης.

Το υπό κρίση καθεστώς ευνοεί επίσης συγκεκριμένες επιχειρήσεις δεδομένου ότι αφενός, περιορίζεται, περιφερειακά, σε εκείνες οι οποίες έχουν την έδρα τους και την κεντρική τους διοίκηση στα νέα ομόσπονδα κράτη ή το Δυτικό Βερολίνο και, αφετέρου, αφορά επιχειρήσεις συγκεκριμένου μεγέθους, δηλαδή όσες απασχολούν το πολύ 250 άτομα. Οι εν λόγω επιχειρήσεις δεν δύναται να προσδιορισθούν εκ των προτέρων είναι όμως δυνατό να προσδιορισθεί μια κατηγορία αποδεκτών επιχειρήσεων με αρκετή ακρίβεια ώστε να τους αποδοθεί το οικονομικό πλεονέκτημα. Το υπό κρίση καθεστώς είναι συνεπώς αρκετά εξειδικευμένο ώστε να μπορεί να διαχωρισθεί από τα γενικότερα μέτρα που ευνοούν το σύνολο της οικονομίας ενός κράτους μέλους και, συνεπώς, δεν υπάγονται στις διατάξεις του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.

Τέλος, το καθεστώς ενίσχυσης απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό δεδομένου ότι οι επιχειρήσεις των οποίων η έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στην υπό κρίση περιοχή υφίστανται ευνοϊκή μεταχείριση σε σχέση με εκείνες οι οποίες βρίσκονται σε άλλες περιοχές της Γερμανίας και σε άλλα κράτη μέλη. Το επιχείρημα που προβάλλουν οι γερμανικές αρχές, σύμφωνα με το οποίο η ένταση ενίσχυσης στο μέτρο αυτό είναι πολύ χαμηλή και τείνει προς το μηδέν, είναι άτοπο δεδομένου ότι σύμφωνα με την απόφαση που εξέδωσε στις 21 Μαρτίου 1990 το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση C-142/87 (*Βέλγιο κατά Επιτροπής*)⁽⁴⁾ το χαμηλό ύψος της ενίσχυσης δεν αποκλείει εκ των προτέρων τον επηρεασμό των συναλλαγών μεταξύ κρατών μελών. Επιπλέον, οι γερμανικές αρχές δεν ανέλαβαν τη δέσμευση να εφαρμόσουν τον κανόνα «de minimis».

Λαμβάνοντας υπόψη το παραπάνω σκεπτικό, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επέκταση της φορολογικής ελάφρυνσης του άρθρου 52 παράγραφος 8 του EStG υπέρ των επιχειρήσεων κεφαλαίου των οποίων η έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο, ελάφρυνση για κέρδη προερχόμενα από την πώληση ορισμένων οικονομικών αγαθών ή συμμετοχών σε εταιρείες κεφαλαίου, υπό τον όρο ότι αποκτάται συμμετοχή σε εταιρείες του τύπου αυτού (άμεσα ή έμμεσα με τη μεσολάβηση εταιρείας επενδύσεων) και ότι η συμμετοχή αυτή συνδέεται με αύξηση του κεφαλαίου ή με τη

(1) Συλλογή 1987, σ. 4013, αιτιολογική σκέψη 18.

(2) Συλλογή 1988, σ. 219.

(3) Συλλογή 1992, σ. I-1847, αιτιολογική σκέψη 35.

(4) Συλλογή 1990, σ. I-959.

σύσταση νέας εταιρείας κεφαλαίου, συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

V

Το υπό κρίση καθεστώς ενίσχυσης έχει ως αποτέλεσμα την προώθηση της απόκτησης συμμετοχών, συνδεδεμένης με την αύξηση του κεφαλαίου ή τη σύσταση νέας εταιρείας κεφαλαίου, σε επιχειρήσεις απασχολούσες το πολύ 250 άτομα των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο και μάλιστα σε πολύ καλύτερη τιμή ή υπό συμβατικούς όρους ευνοϊκότερους για τον αγοραστή των συμμετοχών από ό,τι χωρίς το μέτρο αυτό. Το καθεστώς, ως εκ τούτου, ευνοεί την αύξηση των ιδίων κεφαλαίων των ενεχόμενων επιχειρήσεων.

Το καθεστώς ενίσχυσης δεν συνδέεται με κάποια αρχική επένδυση κατά την έννοια της ανακοίνωσης της Επιτροπής για τα καθεστώτα ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα⁽¹⁾. Αποτελεί μέτρο διαρκείας και αποσκοπεί στην αντιμετώπιση ειδικών διαρθρωτικών προβλημάτων, όπως επιβεβαίωσαν επίσημα οι γερμανικές αρχές στις παρατηρήσεις τους. Το υπό εξέταση καθεστώς ενίσχυσης πρέπει συνεπώς να θεωρηθεί βάσει της απόφασης που εξέδωσε στις 15 Μαΐου 1997 το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση C-278/95 (Siemens SA κατά Επιτροπής)⁽²⁾, ως ενίσχυση λειτουργίας.

Σύμφωνα με την πάγια πρακτική της Επιτροπής, οι ενισχύσεις λειτουργίας χορηγούνται μόνον κατ' εξαίρεση και υπό όρους σε περιοχές ενισχυόμενες βάσει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ, δηλαδή σε περιοχές στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό ή στις οποίες υπάρχει σοβαρή υποαπασχόληση [βλέπε σημείο 6 της ανακοίνωσης της Επιτροπής του 1988, σχετικά με τη μέθοδο εφαρμογής του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) και γ), στις περιφερειακές ενισχύσεις⁽³⁾].

Όσον αφορά την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης στα πέντε νέα ομόσπονδα κράτη (Βραδεμβούργο, Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία, Σαξονία-Άνχαλτ και Θουριγγία), η Επιτροπή, στις 18 Δεκεμβρίου 1996, υπήγαγε τις περιοχές αυτές στο καθεστώς των ενισχυόμενων περιοχών δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ μέχρι τα τέλη του 1999 [N 464/93⁽⁴⁾] για το διάστημα μέχρι το τέλος του 1996 και N 613/96⁽⁵⁾ για την περίοδο 1997-1999]. Όσον αφορά την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης σε επιχειρήσεις των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στο Ανατολικό Βερολίνο, η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει την περιοχή αυτή ως περιοχή ενισχυόμενη βάσει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ (N 464/93) μέχρι τα τέλη του 1996. Για την περίοδο 1997-1999, η Επιτροπή αποφάσισε ότι το Ανατολικό Βερολίνο εξαιτίας της γεωγραφικής του ιδιαιτερότητας, του καθεστώτος περιοχής ενισχυόμενης δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) στο οποίο υπαγόταν προηγουμένως για το χρονικό διάστημα 1994-1996, καθώς

και την ιστορία του, δύναται να υπαχθεί, μέχρι τα τέλη του 1999, σε μεταβατικό καθεστώς με το οποίο εξομοιούται με περιοχή ενισχυόμενη δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ και, συνεπώς, με τα πέντε νέα ομόσπονδα κράτη (Βραδεμβούργο, Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία, Σαξονία-Άνχαλτ και Θουριγγία) (N 613/96).

Αντίθετα, το καθεστώς ενισχύσεων δεν δύναται να κηρυχθεί συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά στις προαναφερόμενες περιοχές δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ για τους ακόλουθους λόγους:

— Σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανακοίνωση του 1988, οι ενισχύσεις λειτουργίας που χορηγούνται σε ενισχυόμενες περιοχές υπαγόμενες στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο α), της συνθήκης ΕΚ εγκρίνονται μόνον κατ' εξαίρεση, εφόσον η ενίσχυση πρόκειται να προωθήσει τη συνεχή και ισορροπημένη ανάπτυξη της οικονομικής δραστηριότητας. Η ενίσχυση πρέπει εξάλλου, σύμφωνα με την πάγια πρακτική της Επιτροπής, να μειούται προοδευτικά και να είναι χρονικά περιορισμένη.

Το υπό εξέταση καθεστώς ενίσχυσης έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των ιδίων κεφαλαίων των αποδεκτριών επιχειρήσεων. Δεν εγγυάται ότι η αποδέτρια επιχείρηση θα χρησιμοποιήσει τα κεφάλαια που θα τερθούν στη διάθεσή της για την ανάπτυξη οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες χορηγούνται ενισχύσεις στις ενισχυόμενες περιοχές του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ ούτε ότι τα κεφάλαια αυτά δεν θα ωφελήσουν στην πραγματικότητα επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητες του τύπου αυτού εκτός ενισχυόμενης περιοχής. Συνεπώς, δεν αποκλείεται το ενδεχόμενο ότι, στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος ενισχύσεων, θα ενισχυθούν εταιρείες οι οποίες, από οικονομική άποψη, ανήκουν στην κατηγορία των μεγάλων επιχειρήσεων ή είναι ανεξάρτητες επιχειρήσεις εγκατεστημένες εκτός ενισχυόμενης περιοχής, χωρίς η ενίσχυση να συμβάλει ουσιαστικά στην ανάπτυξη οικονομικών δραστηριοτήτων επιχειρήσεων της ενισχυόμενης περιοχής ούτε και της περιοχής αυτής καθεαυτής⁽⁶⁾. Το καθεστώς ενίσχυσης, ως εκ τούτου, δεν δύναται να υπαχθεί στις παρεκκλίσεις του άρθρου 92 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ που προβλέπονται για τις ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα. Τέλος, το εν λόγω καθεστώς δεν προβλέπει προοδευτική μείωση των πληρωμών.

— Δεν αποκλείεται η εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης για επιχειρήσεις ανήκουσες σε ευαίσθητους τομείς της οικονομίας, για τους οποίους ισχύουν ειδικές διατάξεις σε σχέση με τις κρατικές ενισχύσεις (συνθετικές ίνες, αυτοκινητοβιομηχανία, ναυπηγία, μεταφορές, γεωργία, αλιεία, τομείς ΕΚΑΧ και χαλυβουργικοί τομείς εκτός ΕΚΑΧ). Η ανακοίνωση που εξέδωσε το 1988 η Επιτροπή, στην οποία γίνεται αναφορά παραπάνω, προβλέπει ότι οι ενισχύσεις λειτουργίας δεν επιτρέπεται να οδηγούν σε υπερβάλλουσα τομεακή παραγωγική ικανότητα, όπως συνήθως συμβαίνει στους προαναφερόμενους ευαίσθητους τομείς δραστηριότητας.

(1) ΕΕ C 31 της 3. 2. 1979, σ. 9.

(2) Συλλογή 1997, σ. I-2507, αιτιολογική σκέψη 55.

(3) ΕΕ C 212 της 12. 8. 1998, σ. 2.

(4) ΕΕ C 373 της 29. 12. 1994, σ. 3.

(5) ΕΕ C 288 της 23. 9. 1997, σ. 5.

(6) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής της 1ης Οκτωβρίου 1997 σχετικά με την παράταση της επενδυτικής προμολόγησης 8%, C 28/96 (ΕΕ L 73 της 12. 3. 1998, σ. 38).

— Τέλος, το ενδεχόμενο εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης σε προβληματικές επιχειρήσεις σύμφωνα με τον ορισμό των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων⁽¹⁾ δεν δύναται να αποκλεισθεί, παρά το γεγονός ότι το καθεστώς αυτό, όπως έχει σχεδιασθεί, δεν έχει πολλές πιθανότητες να εφαρμοσθεί σε επιχειρήσεις του τύπου αυτού. Σε κάθε περίπτωση, το καθεστώς αυτό δεν είναι συμβιβάσιμο με τους όρους υπό τους οποίους χορηγούνται ενισχύσεις σε προβληματικές επιχειρήσεις σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές.

Όσον αφορά την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης σε επιχειρήσεις των οποίων η έδρα και η διοίκηση βρίσκονται στο Δυτικό Βερολίνο, επισημαίνεται ότι δυνάμει των προαναφερόμενων αποφάσεων της Επιτροπής η περιοχή αυτή υπάγεται στην κατηγορία των περιοχών που ενισχύονται βάσει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ, κατά ένα μέρος μόνον μέχρι το 1996 και εξ ολοκλήρου την περίοδο 1997-1999. Το καθεστώς ενίσχυσης καλύπτει συνεπώς και τις επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες εκτός των ενισχυόμενων βάσει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) περιοχών, δηλαδή σε περιοχές ενισχυόμενες βάσει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ. Ωστόσο, η πάγια πρακτική της Επιτροπής υπαγορεύει ότι οι ενισχύσεις λειτουργίας που χορηγούνται εκτός των ενισχυόμενων βάσει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) περιοχών, δεν δύναται να χαρακτηρισθούν ως συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά και αυτό ανεξάρτητα από το εάν χορηγούνται σε επιχειρήσεις που ανήκουν σε ευαίσθητους τομείς δραστηριότητας ή σε προβληματικές επιχειρήσεις.

Κατά συνέπεια, το εν λόγω καθεστώς δεν δύναται να θεωρηθεί ως συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά βάσει των παρεκκλίσεων του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) και γ). Εξάλλου, δεν έχει ως στόχο να προωθήσει την υλοποίηση κάποιου σημαντικού σχεδίου κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ούτε να αποκαταστήσει κάποια σοβαρή διαταραχή της οικονομίας κράτους μέλους ούτε και να προωθήσει τον πολιτισμό και τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 3. Τέλος, δεν είναι συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 2. Οι πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή δεν οδηγούν στο συμπέρασμα ότι το υπό κρίση καθεστώς είναι απαραίτητο για την αντιστάθμιση των οικονομικών μειονεκτημάτων προκάλεσε η διαίρεση της Γερμανίας σύμφωνα με το άρθρο 92, παράγραφος 2, στοιχείο γ).

Επιπλέον, το καθεστώς ενίσχυσης εξαρτά την φορολογική ελάφρυνση από την υποχρέωση, οι επιχειρήσεις στις οποίες αποκτώνται οι συμμετοχές, να έχουν την καταστατική έδρα και την κεντρική διοίκησή τους στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο. Η διάταξη αυτή συνιστά διάκριση που απαγορεύεται από το άρθρο 5 της συνθήκης ΕΚ (ελευθερία εγκατάστασης).

Τα άρθρα 52 και επόμενα της συνθήκης ΕΚ προβλέπουν την κατάργηση των περιορισμών στην ελευθερία εγκατάστασης. Τα άρθρα 52 και 58 ορίζουν εξάλλου ότι τα υποκαταστήματα και οι θυγατρικές έχουν το δικαίωμα να ασκούν οικονομική δραστηριότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 58, η υπηκοότητα μίας εταιρείας προσδιορίζεται σε συνάρτηση με τη νομοθεσία του κράτους μέλους βάσει της οποίας

συστάθηκε καθώς και με τον τόπο στον οποίο βρίσκεται η καταστατική της έδρα και η κεντρική της διοίκηση, όπως, εξάλλου, θέσπισε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην απόφαση που εξέδωσε στις 28 Ιανουαρίου 1986 στην υπόθεση 270/83 (Επιτροπή κατά Γαλλικής Δημοκρατίας)⁽²⁾. Η απαγόρευση της διάκρισης αφορά όχι μόνον τις άμεσες διακρίσεις αλλά και μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα. Δυνάμει του άρθρου 54 παράγραφος 3 στοιχείο η) η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι όροι εγκατάστασης δεν νοθεύονται με τη χορήγηση ενισχύσεων από τα κράτη μέλη. Κατ' εφαρμογή της διάταξης αυτής και στο πλαίσιο του γενικότερου προγράμματος κατάργησης των περιορισμών στην ελευθερία εγκατάστασης⁽³⁾, το Συμβούλιο προέβλεψε την κατάργηση των διατάξεων και των πρακτικών που αποκλείουν, περιορίζουν ή θέτουν όρους μόνον σε αλλοδαπούς όσον αφορά την άσκηση δικαιωμάτων που κατά κανόνα συνδέονται με την άσκηση ελεύθερου επαγγέλματος. Μεταξύ των διατάξεων ή πρακτικών αυτών περιλαμβάνονται κατά κύριο λόγο οι άμεσες ή έμμεσες ενισχύσεις που χορηγεί το κράτος.

Απαγορεύοντας έτσι τους κάθε είδους περιορισμούς στην ελευθερία εγκατάστασης, τα άρθρα 52 και επόμενα έχουν ως στόχο να επιφυλάσσεται στις οικείες επιχειρήσεις ίση μεταχείριση με τις επιχειρήσεις των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στη χώρα υποδοχής. Μόνοι αποδέκτες του υπό εξέταση καθεστώτος ενίσχυσης είναι επιχειρήσεις των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο. Για να μπορέσουν να λάβουν την ενίσχυση, οι εταιρείες των οποίων η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση δεν βρίσκονται στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο θα πρέπει να τις μετακινήσουν εκεί. Το καθεστώς ενίσχυσης ευνοεί ως εκ τούτου επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Βερολίνο σε σχέση με εκείνες των οποίων η καταστατική έδρα δεν βρίσκεται στη Γερμανία με αποτέλεσμα να παραβαίνει την απαγόρευση της άσκησης διακρίσεων η οποία θεσπίζεται με τα άρθρα 52 και επόμενα.

Δεδομένου ότι η εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης ανεστάλη με τον διοικητικό κανονισμό της 2ας Ιανουαρίου 1996 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομικών, η Γερμανία ισχυρίζεται ότι το υπό κρίση καθεστώς δεν έχει τεθεί ακόμη σε ισχύ και ως εκ τούτου καμία ενίσχυση δεν καταβλήθηκε μέχρι στιγμής. Σε περίπτωση που το καθεστώς ενίσχυσης έχει εφαρμοσθεί, η Γερμανία θα πρέπει να λάβει τα προσήκοντα μέτρα για την επιστροφή των ποσών ενίσχυσης που καταβλήθηκαν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η φορολογική ελάφρυνση που προβλέπεται στο άρθρο 52 παράγραφος 8 του νόμου περί του φόρου εισοδήματος για επιχειρήσεις που απασχολούν το πολύ 250 άτομα και έχουν την καταστατική έδρα και την κεντρική διοίκησή τους στα νέα ομόσπονδα κράτη ή στο Δυτικό Βερολίνο αποτελεί, σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ, κρατική ενίσχυση ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά.

⁽²⁾ Συλλογή 1986, σ. 273.

⁽³⁾ ΕΕ 2 της 15. 1. 1962, σ. 36/62.

⁽¹⁾ ΕΕ C 368 της 23. 12. 1994, σ. 12.

2. Η Γερμανία καλείται να καταργήσει το άρθρο 52 παράγραφος 8 του νόμου περί φόρου εισοδήματος.

Άρθρο 2

1. Οι ενισχύσεις που ήδη καταβλήθηκαν στο πλαίσιο του μέτρου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι παράνομες δεδομένου ότι χορηγήθηκαν πριν από την απόφαση της Επιτροπής.

2. Η Γερμανία θα εξασφαλίσει την επιστροφή των ενισχύσεων που καταβλήθηκαν παράνομα.

Οι ενισχύσεις επιστρέφονται βάσει των εθνικών διαδικασιών και διατάξεων και κυρίως των διατάξεων περί τόκων υπερημερίας οι οποίοι υπολογίζονται αρχής γενομένης από την ημερομηνία καταβολής των παράνομων ενισχύσεων με βάση επιτόκιο ίσο με το επιτόκιο αναφοράς, που ίσχυε την ημερομηνία εκείνη στη Γερμανία για τον υπολογισμό του ισοδύναμου επιδότησης στις περιφερειακές ενισχύσεις.

Άρθρο 3

Η Γερμανία ενημερώνει την Επιτροπή εντός δύο μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης σχετικά με τα μέτρα που έλαβε προκειμένου να συμμορφωθεί με αυτήν.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

σχετικά με τις αναγκαίες πληροφορίες που πρέπει να συνοδεύουν τις αιτήσεις για την αξιολόγηση του επιδημιολογικού καθεστώτος μιας χώρας σε σχέση με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2268]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/477/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 155,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι οι νέες πληροφορίες που δημοσιεύθηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο στηρίζουν περαιτέρω την υπόθεση ότι η έκθεση στον παθογόνο παράγοντα της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) συνδέεται με τη νέα μορφή της νόσου Creutzfeldt-Jakob που προσβάλλει τον άνθρωπο· ότι, στις 16 Σεπτεμβρίου 1997, η συμβουλευτική επιτροπή για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (SEAC) του Ηνωμένου Βασιλείου συμπέρανε ότι οι πρόσφατες έρευνες παρέχουν αναμφισβήτητες νέες αποδείξεις ότι ο παράγον που προκαλεί τη ΣΕΒ ταυτίζεται με τον παράγοντα που προκαλεί τη νέα μορφή της νόσου Creutzfeldt-Jakob στον άνθρωπο· ότι, στις 18 Σεπτεμβρίου 1997, η συμβουλευτική επιτροπή για τους επικίνδυνους παθογόνους παράγοντες (ACDP) κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο παράγον της ΣΕΒ πρέπει πλέον να χαρακτηριστεί ως παθογόνος παράγων για τον άνθρωπο· ότι, στις 26 Νοεμβρίου 1997, η Επιτροπή εξέδωσε την οδηγία 97/65/ΕΚ, η οποία κατέταξε τους παθογόνους παράγοντες της ΣΕΒ και των άλλων ΜΣΕ των ζώων στην ίδια ομάδα κινδύνου με τον παθογόνο παράγοντα που προκαλεί τη νόσο Creutzfeldt-Jakob στον άνθρωπο·
- (2) ότι το Συμβούλιο, στις 31 Μαρτίου 1998, κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει την ενδεδειγμένη πρόταση όσον αφορά το ειδικό υλικό κινδύνου μετά τα συμπεράσματα της συνόδου του διεθνούς γραφείου επιζωοτιών (ΔΓΕ) τον Μάιο 1998· ότι η Επιτροπή επιβεβαίωσε εκ νέου την πρόθεσή της να καταρτίσει μια ευρύτερη κοινοτική πρόταση με βάση το άρθρο 100 Α, με συμμετοχή τόσο του Συμβουλίου όσο και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· ότι το κεφάλαιο 3.2.13 του κώδικα του ΔΓΕ για τη ΣΕΒ συνιστά να λαμβάνεται υπόψη το επιδημιολογικό καθεστώς όταν διενεργούνται εισαγωγές από μια χώρα ή περιοχή·
- (3) ότι μια εκτίμηση επικινδυνότητας που βασίζεται σε αποδεκτή επιστημονική μεθοδολογία μπορεί να αποδείξει ότι σε ορισμένες χώρες υπάρχει σημαντικά μεγαλύτερος κίνδυνος έκθεσης των ζώων ή του ανθρώπου σε μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ)· ότι μια ενδεδειγμένη επιδημιολογική αξιολόγηση που θα διεξα-

χθεί με κοινά πρότυπα μέσω κοινοτικής διαδικασίας θα παράσχει τις αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με το καθεστώς κάθε χώρας·

- (4) ότι η επιστημονική επιτροπή καθοδήγησης (ΕΕΚ), στη γνωμοδότησή της, της 23ης Ιανουαρίου 1998, καθόρισε τον πίνακα των παραγόντων που προσδιορίζουν το γεωγραφικό κίνδυνο σε μια δεδομένη γεωγραφική περιοχή· ότι η ΕΕΚ, στη γνωμοδότησή της στις 19 και 20 Φεβρουαρίου 1998, καθόρισε το περιεχόμενο ενός πλήρους φακέλου επιδημιολογικού καθεστώτος σε σχέση με τις ΜΣΕ·
- (5) ότι το έργο των χωρών κατά την προετοιμασία της αίτησης για την αναγνώριση του επιδημιολογικού καθεστώτος μιας χώρας σε σχέση με τις ΜΣΕ θα διευκολυνθεί εάν οι πληροφορίες παρουσιάζονται σύμφωνα με την ως άνω επιστημονική γνώμη· ότι η αξιολόγηση των εν λόγω αιτήσεων θα διευκολυνθεί εάν τα δεδομένα παρουσιάζονται σύμφωνα με την ως άνω επιστημονική γνώμη·
- (6) ότι η Επιτροπή θα βασίζεται στην προσέγγισή της σχετικά με το επιδημιολογικό καθεστώς στη γνώμη της ΕΕΚ· ότι, επομένως, η Επιτροπή ενθαρρύνει τις χώρες να υποβάλουν φάκελο σύμφωνα με την παρούσα σύσταση,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Τα κράτη μέλη καλούνται να υποβάλουν, το συντομότερο δυνατό και κατά προτίμηση πριν από την 1η Οκτωβρίου 1998, αίτηση για την αναγνώριση του επιδημιολογικού καθεστώτος τους σε σχέση με τις ΜΣΕ, σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας·
2. Τα κράτη μέλη πρέπει να μεριμνούν ώστε τα δικαιολογητικά έγγραφα που συνοδεύουν την αίτηση να προετοιμάζονται και να παρουσιάζονται σύμφωνα με τις συστάσεις του παραρτήματος·
3. Όλες οι αιτήσεις αναγνώρισης, καθώς και τα αιτήματα για συμπληρωματικές πληροφορίες, πρέπει να απευθύνονται στη ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Πολιτικής Καταναλωτών και Προστασίας της Υγείας του Καταναλωτή
ΓΔ XXIV/B.1
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
τηλ: (32-2)295 39 62, φαξ: (32-2)296 63 01,
e-mail: tse-status@dg24.cec.be

4. Οι τρίτες χώρες μπορούν να επωφεληθούν από τις δυνατότητες που προβλέπονται στην παρούσα σύσταση.
5. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προθούν στην αξιολόγηση των φακέλων και θα ζητήσουν από την επιστημονική επιτροπή καθοδήγησης να διατυπώσει γνώμη για όλες τις αιτήσεις.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλη της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πληροφορίες που πρέπει να συνοδεύουν μια αίτηση για αναγνώριση του επιδημιολογικού καθεστώτος

Όλα τα δεδομένα πρέπει να παρέχονται σε ετήσια βάση και κατά προτίμηση από το 1980 μέχρι σήμερα, τουλάχιστον όμως από το 1998 και μετά.

Τα κράτη που υποβάλλουν την αίτηση πρέπει να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια ούτως ώστε να παρέχουν πλήρεις και αξιόπιστες πληροφορίες. Τα δεδομένα τα οποία είτε δεν παρέχονται είτε θεωρούνται ελλιπή ή μη ικανοποιητικά, ενδέχεται να χρειαστεί να αντικατασταθούν από υποθέσεις σύμφωνα με τα χειρίστα δυνατά σενάρια, για τις ανάγκες της εκτίμησης επικινδυνότητας.

Οι παρεχόμενες πληροφορίες πρέπει να αφορούν:

1. *Τη δομή και τη δυναμική των πληθυσμών βοοειδών και αιγοπροβάτων*
 - α) απόλυτοι αριθμοί ζώων για κάθε ζωικό είδος και φυλή, εν ζωή και κατά τη στιγμή της σφαγής·
 - β) κατανομή των ηλικιών των ζώων αναλόγως του ζωικού είδους και της φυλής, του φύλου και του τύπου·
 - γ) κατανομή των ηλικιών των ζώων αναλόγως του ζωικού είδους και της φυλής, του φύλου και του τύπου κατά τη στιγμή της σφαγής·
 - δ) γεωγραφική κατανομή των ζώων αναλόγως του ζωικού είδους και της φυλής·
 - ε) γεωγραφική κατανομή των ζώων αναλόγως του κτηνοτροφικού συστήματος, του μεγέθους της αγέλης και του παραγωγικού σκοπού·
 - στ) σύστημα ταυτοποίησης και ικανότητες εντοπισμού των ζώων.
2. *Το εμπόριο ζώων*
 - α) εισαγωγές και εξαγωγές·
 - β) συναλλαγές εντός της γεωγραφικής περιοχής·
 - γ) εισαγωγές εμβρύων και σπέρματος·
 - δ) χρήση των εισαγόμενων ζώων, εμβρύων ή σπέρματος·
 - ε) μηχανισμοί που χρησιμοποιούνται από τα σφαγεία για την ταυτοποίηση των ζώων και της καταγωγής τους, καθώς επίσης και δεδομένα σχετικά με αυτές τις διαδικασίες.
3. *Τις ζωοτροφές*
 - α) εγχώρια παραγωγή κρεατοστεαλεύρων και χρήση τους αναλόγως του ζωικού είδους και του κτηνοτροφικού συστήματος (ιδίως η αναλογία των εγχωρίως παραχθέντων κρεατοστεαλεύρων που χορηγούνται σε βοοειδή και αιγοπρόβατα)·
 - β) εισαγωγές κρεατοστεαλεύρων, με προσδιορισμό της χώρας καταγωγής και της χρήσης αναλόγως του ζωικού και του κτηνοτροφικού συστήματος (ιδίως η αναλογία αυτού του κρεατοστεαλεύρου που χορηγείται σε βοοειδή και αιγοπρόβατα)·
 - γ) εξαγόμενα κρεατοστεάλευρα, με προσδιορισμό της χώρας προορισμού.
4. *Απαγόρευση της χρήσης κρεατοστεαλεύρων*
 - α) πλήρης περιγραφή·
 - β) ημερομηνίες θέσπισης·
 - γ) πραγματική εφαρμογή, έλεγχος και στοιχεία για τη συμμόρφωση·
 - δ) πιθανότητες διασταυρούμενης μόλυνσης με άλλες ζωοτροφές.
5. *Απαγόρευση της χρήσης ειδικών παραπροϊόντων σφαγίων βοοειδών (SBO) και ειδικών υλικών κινδύνου (EYK)*
 - α) πλήρης περιγραφή·
 - β) ημερομηνίες θέσπισης·
 - γ) πραγματική εφαρμογή, έλεγχος και στοιχεία για τη συμμόρφωση.

6. Παρακολούθηση των ΜΣΕ με ειδική αναφορά στη ΣΕΒ και στην τρομάδη νόσο των προβάτων

- α) συχνότητα των κρουσμάτων της ΣΕΒ και της τρομάδους νόσου των προβάτων που έχουν επιβεβαιωθεί εργαστηριακά
- β) κατανομή ανά ηλικία, γεωγραφική κατανομή και χώρες προέλευσης των κρουσμάτων
- γ) συχνότητα των νευρολογικών διαταραχών για τις οποίες οι ΜΣΕ δεν μπορούν να αποκλειστούν για κλινικούς λόγους σε οποιοδήποτε ζωικό είδος
- δ) μεθολογίες και προγράμματα παρακολούθησης και καταχώρησης των κλινικών περιστατικών της ΣΕΒ και της τρομάδους νόσου των προβάτων, συμπεριλαμβανομένης της πληροφόρησης των κτηνοτρόφων, και κτηνιάτρων, των υπηρεσιών επιτήρησης και των αρμόδιων αρχών
- ε) κίνητρα για τη δήλωση των κρουσμάτων, καθεστώς αποζημίωσης και ανταμοιβής
- στ) μεθολογίες της εργαστηριακής επιβεβαίωσης και της καταχώρησης των υπόπτων περιστατικών της ΣΕΒ και της τρομάδους νόσου
- ζ) σχετικοί παθογόνοι παράγοντες της ΣΕΒ και της τρομάδους νόσου
- η) υφιστάμενα συστήματα ή προγράμματα για εστιασμένη ενεργό παρακολούθηση.

7. Επεξεργασία υποπροϊόντων σφαγής και μεταποίηση ζωοτροφών

- α) συστήματα επεξεργασίας υποπροϊόντων σφαγής και μεταποίησης ζωοτροφών που χρησιμοποιούνται
- β) είδος των στοιχείων των μονάδων επεξεργασίας και μεταποίησης
- γ) ποσοτικές και ποιοτικές παράμετροι κάθε συστήματος επεξεργασίας για την παραγωγή κρεατοστεαλεύρων και ζωικού λίπους
- δ) γεωγραφικές περιοχές από τις οποίες προέρχονται τα υλικά που υποβάλλονται σε επεξεργασία
- ε) είδος των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται
- στ) παράμετροι για χωριστές γραμμές επεξεργασίας υλικών από υγιή και ύποπτα ζώα
- ζ) συστήματα μεταφοράς και αποθήκευσης των κρεατοστεαλεύρων ή των ζωοτροφών που περιέχουν κρεατοστεάλευρα.

8. Σφαγή ζώων σε σχέση με τη ΣΕΒ και την τρομάδη νόσο

- α) κριτήρια σφαγής των ζώων
 - β) ημερομηνία εισαγωγής του καθεστώτος σφαγής και οποιασδήποτε μεταγενέστερης τροποποίησης
 - γ) ζώα που σφάζονται (λεπτομέρειες όπως αναφέρονται στο σημείο 1)
 - δ) μέγεθος των αγελών στις οποίες έχουν σφαγεί ζώα.
-

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1149/98 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 1998, που καθορίζει, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999, ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με δασμολογική ποσόστωση ζώντων βοοειδών βάρους 80 έως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 159 της 3ης Ιουνίου 1998)

Σελίδα 42, άρθρο 5, παράγραφος 5, τελευταία σειρά:

αντί: «1998»,

διάβαζε: «1999».
